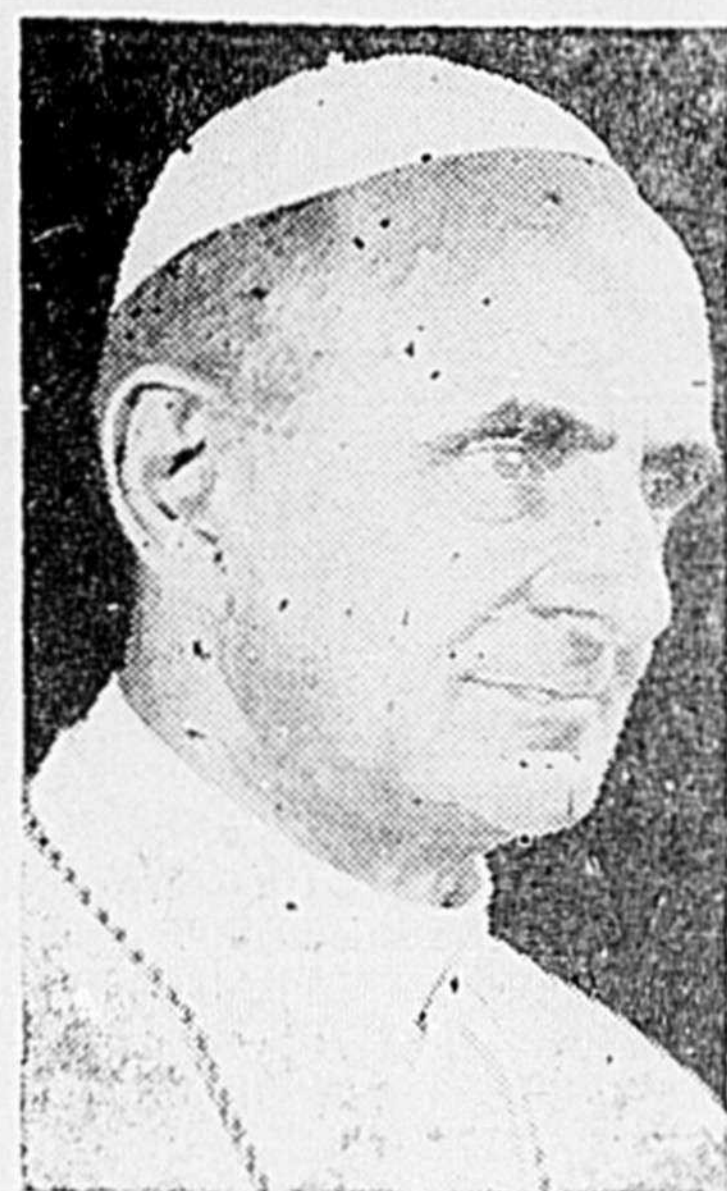


La dernière lettre du Pape



EXAMEN DE CONSCIENCE DANS ET AVEC L'EGLISE

sentir vivre" dans l'humanité d'aujourd'hui: "Tous savent que l'Eglise est plongée dans l'humanité, en fait partie, en tire ses membres, en reçoit de précieux trésors de culture, en subit les vicissitudes historiques, en favorise le bonheur. On sait également qu'à l'époque actuelle, l'humanité est en voie de grandes transformations, de bouleversements et de développements qui changent profondément non seulement ses manières extérieures de vivre, mais aussi ses manières de penser. Sa pensée, sa culture, son esprit son intimité modifiées soit par le progrès scientifique, technique et social, soit par les courants de pensée philosophique et politique qui l'envahissent et la traversent. Tout cela, comme les vagues de l'océan, enveloppe et secoue l'Eglise elle-même".

La nécessité pour l'Eglise de ne pas s'abstraire du monde moderne comporte des dangers contre lesquels le Pape met en garde de la manière suivante: "Les esprits des hommes qui se confient à elle (l'Eglise) sont fortement influencés par le climat du monde temporel, si bien qu'un danger comme le vertige, l'étourdissement, l'égarement, peut secouer sa solidité même et induire beaucoup de gens à accueillir les manières de pensée les plus étranges, comme si l'Eglise devait se désavouer elle-même et adopter des manières de vivre toutes nouvelles et jamais con-

recherche en commun que l'Eglise peut faire des progrès dans la connaissance d'elle-même "et de son rapport vital avec le Christ". Telle est essentiellement l'œuvre du Concile sur les travaux duquel "nous nous abstenons délibérément de prononcer en cette encyclique quelque jugement personnel que ce soit quant aux points doctrinaux actuellement soumis à son examen".

(A SUIVRE)

Enfants blessés à St-Esprit

Il y a un peu plus de 15 jours le petit Roger Lapalme, fils de M. et Mme Antoine Lapalme s'est blessé à un oeil en jouant, il a été conduit à l'hôpital Ste-Justine, aussitôt où il a séjourné quelques jours, il doit recevoir encore des soins du médecin.

Samedi le 22 août, le petit Pascal Perreault, fils de M. et Mme Firmin Perrault a subi de nombreuses contusions en tombant d'un tracteur en marche conduit par son frère dans le champ. Il a dû être transporté à Ste-Justine en ambulance.

Quant à la jeune Nicole Monette, blessée gravement le 3 août, est à l'hôpital Notre-Dame, Mtl, son état requiert de grands soins, on espère bien la ramener à la santé.

Nos sympathies à toutes ces familles éprouvées.

BAPTEME LESAGE
Le 16 août M. le vicaire R. Hérard a baptisé Marie, Reina,

Jeanne, Line, née le 9, enfant de M. et Mme André Lesage (Olivier Bernier). Parrain et marraine: M. et Mme Roland Bernier (Jeanne d'Arc Turcotte) grands-parents. Porteuse: Luce Bernier, tante.

TRANSACTIONS
M. Bernard Henri a acheté la propriété de Mme Omer Grégoire, celles-ci s'en va à l'hospice de St-Lin. M. Guy Beaudoin a acheté la propriété qui appartenait à M. Léo Desrochers, autrefois.

Poursuite par l'assurance-chômage

Le 14 août 1964, l'Honorable Juge Maurice Breton, siégeant à la cour des Sessions de la Paix, a trouvé un individu coupable d'avoir obtenu, sous de fausses représentations, des prestations d'assurance-chômage au bureau local de Joliette.

Dans ce cas, il s'agit d'un résident de Repentigny qui avait fait deux fausses déclarations Le Juge Breton l'a condamné à \$40.00 d'amende, plus

les frais, ou à défaut de paiement à un mois de prison.

Il est bien entendu qu'en plus de payer l'amende, le prévenu devra rembourser à la Commission, les montants obtenus par fraude.

Le Pape renonce à un héritage

Il y a un certain temps, un propriétaire foncier des environs de Ferrare, Mario Magrini avait par testament, fait du Pape l'héritier de sa fortune, qui s'élève à quelque 600 millions de lires soit environ 1 million de dollars. Cette fortune est constituée par des papiers-valeurs, des propriétés foncières, des collections d'art et de monnaies.

Par l'entremise d'un avocat italien, Paul VI vient de renoncer à cet héritage qui, conformément aux dispositions testamentaires du défunt, ira au séminaire de Ferrare.

Une merveille de France: le Mont St-Michel



C'est aux confins de la Bretagne et de la Normandie que s'élève majestueux, imposant, énigmatique, le Mont Saint-Michel. Déjà, à plusieurs milles de là, sur la route conduisant à Avranches, on peut entrevoir la masse de l'île. Plus on s'en approche, par la route en lacets qui longe la côte, plus le Mont se découvre à nous par des aspects nouveaux.

En 708, Aubert, évêque d'Avranches, a une vision de l'Archange St-Michel lui enjoignant de construire en son honneur une chapelle sur le Mont Tombe (c'est le nom que portait autrefois le Mont St-Michel). Au-

bert fait donc ériger un petit oratoire dont il ne reste rien aujourd'hui. Aussitôt, les pèlerins affluent de tous les coins de l'Europe.

En 966, Richard 1er décide d'instituer une abbaye bénédictine. De siècle en siècle, la construction continue. De lieu de pèlerinage, l'abbaye devient forteresse, puis à partir de 1922 la basilique est de nouveau affectée à la réception des pèlerins du 29 septembre et, six ou sept fois par an, à quelques cérémonies solennelles.

Au pied de la basilique, le bourg descendant jusqu'à la mer et entouré de remparts, a

conservé son aspect primitifs. La rue principale, est, comme au Moyen-Age, bordée d'Auberges et de boutiques à l'intention des pèlerins.

Des remparts, on peut contempler les marées les plus hautes du monde. En très peu de temps, elles entourent l'énorme bloc de granit qui ne reste relié à la terre ferme que par une digue longue de deux kilomètres.

Site historique, lieu de pèlerinage, joie pour le touriste, étrange et prodigieux à la fois, le Mont St-Michel demeure une merveille de la France.

Louise Lajoie

A St-Michel des Saints

MORT ACCIDENTELLE

M. Benoît Saint-Georges, âgé de 32 ans, a perdu la vie à son travail, au début de la soirée de jeudi dernier. Une explosion s'est produite, alors qu'il exerçait son métier de mécanicien-soudure, sur un camion-citerne. Il était le fils de M. Lucien St-Georges, autrefois de La Barrière et maintenant de Terrebonne. En juin 1957, il avait épousé Mlle Gergette Racine. Lui survivent deux filles: Muriel, 5 ans et Josée, 2 ans. Le jeune couple habitait au No 14, 132, rue Dorchester à Pointe-aux-Trembles. Le défunt était le gendre de M. et Mme Welley Racine et le frère de MM. René et Gérard St-Georges.

A Mme St-Georges et à toutes les personnes éprouvées par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances. Les funérailles et l'inhumation eurent lieu à St-Michel.

BAPTEMES
BEAULIEU: 2 août, Marie, Ginette, Manon, enfant de M. et Mme Emile Beaulieu (Marcel Dubé). Parrain et marraine: M. Jean-Charles et Mlle Yvette Beaulieu, oncle et tante.

TESSIER: 2 août, Marie, Christine, Claude, enfant de M. et Mme Yvon Tessier (Cécile Rondeau). Parrain et marrai-

ne: M. et Mme Claude Rondeau grands-parents.

PROVOST: 9 août, Marie, Julie, Catherine, enfant de M. et Mme Léon Provost (Jeanne d'Arc Gagnon). Parrain et marraine: M. Gilles Tellier et Mlle Marie-Berthe Provost, tante.

MARIAGE
PROVOST-LAPORTE: A St-Zénon, le 22 août M. Mario Provost, fils de M. et Mme Gaston Provost, à Mlle Gertrude Laporte, fille de M. et Mme Emile Laporte. Les pères servaient de témoins. Nos vœux de bonheur.

NOCES D'ARGENT
Une fête réunissait les familles Beauséjour et Dugas à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Lionel Beauséjour (Yvonne Dugas), le 216 août: une agréable surprise pour les jubilaires que d'être les héros d'une aussi belle réception. A M. et Mme Beauséjour, santé et longue vie, afin de célébrer allégrement leurs noces d'or, tout comme leurs parents: M. et Mme Camille Beauséjour (1957) et M. et Mme Pierre Dugas (1961). Nos félicitations.

CONCOURS DE JARDINS
L'apparence général des jardins témoigne, chez la plupart, un intérêt louable. Le classe-

ment fut basé sur les points suivants: absence de maladies et d'insectes, propreté, diversité, étendue, apparence générale. (Signé: Fernand de la Durantaye, agronome, Berthierville.)

1. M. Omer Tellier
2. M. Edgar Lanoue
3. M. Gérard Ferland
4. M. Amable Delorme
5. M. Lionel-E. Beauséjour
6. Claude Lasalle
7. Mlle Gergette Emard
8. Mme Jean Rondeau
9. M. Gérard Delorme
10. M. Clément Richard
11. Mme Avila Beauséjour
12. M. Ronald Bellerose
13. Mme Georges Morin
14. M. Lionel-D. Charette
15. M. Jean-Paul Mareil
16. M. Pacifique Valade
17. M. Hormidas Charette
18. Mme Antonio Ethier
19. M. Pierre Dugas
20. Mme William Paquin
21. M. Zénon Hétu
22. M. Henri Bellerose
23. M. Armand Beauséjour
24. M. Gérard Beauséjour
25. M. Maurice Bélie
26. M. Roméo Bellerose
27. M. Angel Ferland
28. M. Emilio Champoux
29. M. Hyacinthe Richard.

Nos sincères félicitations.

L'Agriculture aux fêtes du Centenaire de Joliette

Concours provincial de labour les 30 septembre et 1er octobre 1964

Professions chez les C.S.V.



En la chapelle du Noviciat Saint-Viateur, le 15 août à 3 h. quelques jeunes ont commencé leur noviciat. Il s'agit de MM. Belcourt Gérard, Boucher Jacques, Chevrier Gilbert, Houle Jacques, Lapointe Serge, Laroche François-Xavier, Leblanc Pierre, Lefebvre Gérard, Lévis Gilles, Malo André, Michaud David, Rochon Michel, Roy Bruno, Trépanier Camille et Vaillant Gérard. Quelques autres ont commencé leur Postulat comme aides temporels: MM. Bellehumeur Michel, Bolduc Jacques, Dover Guy et Marion Léopold.

Ceux qui terminaient leur noviciat ce jour-là, ont été reçus par l'émission des vœux temporaires, au rang des catéchistes mineurs: FF. Provost Pierre, Chênevert Claude, Farly Jean-Claude, Massé Robert et Chaput Jules, pour la Province de Joliette. Pour la vice-province de l'Abitibi: FF. Bourassa Jacques, Gagnon Pierre. Pour la vice-province de Rimouski: FF. Bélanger Victor, Lavoie Rosaire et Lepage Jean-Marie.

A renouvelé ses vœux pour un an, comme catéchiste: F. Doucet Roger.

Ont renouvelé leurs vœux, comme catéchistes, pour trois ans: FF. Boivin Réjean, Cyr Allen et Turcotte Paul-André. A été reçu par l'émission des

vœux perpétuels, au rang des catéchistes formés: F. Breault Normand.

Pour tout autres renseignements sur la Communauté des Clercs-de-Saint-Viateur, au pays ou en mission, s'adresser au Père Jean-Guy Bonin, c.s.v., Bureau des Vocations, Maison Provincial des c.s.v., Joliette.

Ste-Julienne

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

BAPTEME:
Le 16 août, Marie, Gilberte, Josée, enfant de M. et Mme Dominique Beauséjour (Jeanne d'Arc Lavallée). Parrain et marraine: M. et Mme J.-G. Lavoie oncle et tante. Porteuse: Mme J.-P. Bertrand.

DE RETOUR D'EUROPE:
Bienvenue à notre ex-concitoyen, le Rév. Frère Marcel Aumont, en séjour dans sa famille après un an d'études.

A MONTREAL:
M. et Mme Roméo Ricard s'en vont concierger à Montréal. Bons succès.

AU CAP:
Le 13 août, 50 paroissiens firent le pèlerinage du Rosaire perpétuel au Cap et eurent le bonheur de visiter la nouvelle basilique. C'est un enchantement.

Comme nous l'annoncions la semaine dernière, Joliette recevra les laborateurs locaux, régionaux et provinciaux les 30 septembre et 1er octobre prochains à l'occasion de son centenaire.

Cette compétition d'envergure provinciale organisée par la Société d'Agriculture du comté de Joliette Division "A" conjointement avec le Comité du Centenaire de Joliette et l'Association Provinciale des Laborateurs, constituera la fête de nos agriculteurs. La cité de Joliette aura l'occasion de leur rendre hommage pour leur contribution à son progrès.

L'organisation de cet événement est déjà en marche.

Nos industriels, marchands, banquiers, professionnels etc. chez qui nos agriculteurs vont requérir biens et services, sont entrés avec enthousiasme dans le mouvement. Un bon nombre d'entre eux, sollicités très rarement dans le passé par les organisations agricoles, ne feront pas faute d'aider la Société d'Agriculture de Joliette Division "A" au budget très limité, à faire face aux dépenses que comportent une organisation de cette envergure.

Un secrétariat ouvert dans les locaux du Ministère de l'Agriculture, 9, Place Bourget Nord, recevra avec reconnaissance les contributions qu'on voudra bien lui faire parvenir. Les chèques devront être faits à l'ordre de La Société d'Agriculture de Joliette Division "A".

Les organisateurs nous ont fait parvenir les règlements et classes de labour en vigueur lors de ce concours. Nous les publions ci-après pour le bénéfice de nos lecteurs:

REGLEMENTS

1. Droit d'entrée au concours: Gratuit pour les membres des Sociétés d'agriculture et des Cercles de Jeunes Eleveurs de la région ainsi que pour les visiteurs de la Province.

Pour les autres concurrents: Prix d'entrée \$2.00

2. Aide au transport: (Pour tracteurs et charriots) 10 cents le mille — aller et retour — pour les concurrents des comtés de Joliette-Montcalm-L'Assomption et Berthier.

3. Inscription: S'INSCRIRE AVANT LE 20 SEPTEMBRE. Les espaces destinés aux parcelles venant à manquer, la direction pourrait être dans l'obligation de ne plus accepter d'inscriptions après cette date. Pour plus de sûreté, veuillez vous inscrire sans tarder en faisant parvenir à l'adresse in-

25ème anniversaire des 100 mariages jocistes de 1939

Le Secteur de Préparation au Mariage de la J.O.C. invite le grand public à se rendre au Cap-de-la-Madeleine le 30 août afin de participer à la célébration du 25e anniversaire des 100 mariages jocistes qui eurent lieu en juillet 1939.

Mgr Albert Sanschagrin, o. m. i., évêque coadjuteur d'Amos, aumônier fondateur du S. P.M., célébrera la messe d'ouverture de cette journée.

M. Emilien Lafrance, ministre du Bien-Etre et de la Famille, sera l'invité d'honneur au banquet organisé pour cette occasion.

La présence de M. le Ministre de la Famille soulignera l'importance pour notre nation canadienne-française de se reposer sur des familles qui sont capables de prendre leurs responsabilités face à la société; des familles qui développent et conservent les valeurs humaines qui font évoluer la nation tant au point de vue religieux que civil.

Ce banquet groupera les 100 mariés, leurs enfants, les prêtres qui ont célébré ces mariages et aussi plusieurs responsables de la préparation au mariage au Canada français.

A Ste-Mélanie

Grande soirée de danse

Le 29 août, 8 heures p.m., Salle paroissiale. Soirée de danse avec orchestre. Les recettes reviendront au Comité paroissial pour continuer l'œuvre commencée. Venez vous récréer à notre salle paroissiale, vous êtes tous les bienvenus.

BAPTEME
Le 25 juillet, Marie, Rita, Pauline, enfant de M. et Mme Paul Girard (François Desroches). Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Lavigne et (Rita Girard), oncle et tante.

MARIAGE
Le 22 août, Gilles St-Amour, fils de M. et Mme Léopold St-Amour (Hélène Lajeunesse, à Gisèle Soucy, fille de feu Jean

Baptiste Soucy et d'Annette Bouchard.

Meilleurs vœux de bonheur!

LIBERA

Le 15 août pour M. Wilbrod Beaudry, anciennement de cette paroisse et décédé à Montréal à l'âge de 78 ans. Il était l'époux d'Astérie Sicard et le frère de M. Parfait Beaudry.

Sincères condoléances.

L'Action POPULAIRE

publie plus de nouvelles d'intérêt général que tout autre journal de la région

Classes 4-5: Environ 200 pieds de longueur par 40 pieds de largeur.

Classes 1-2-3: Environ 200 pieds de longueur par 30 pieds de largeur.

Classes 4-5: Environ 200 pieds de longueur par 65 pieds de largeur.

5. Temps alloué (pour labourer une parcelle): Classes 1-2-3: 2 heures et 15 minutes. Classes 4-5: 2 heures et 45 minutes.

Classes 6: 3 heures.

6. Genre de charrues: Hydrauliques ou trainantes à 2 ou 3 raies.

7. Jalons: Personne ne peut employer plus de trois jalons.

8. Tracé d'ouverture: Classe 1-2-3: Un seul tracé suffira. Classes 4-5-6: Deux tracés exigés.

9. Ados: L'ados pourra être faite à 3 ou 4 raies à la discrétion du concurrent.

10. Profondeur: La profondeur minimum sera de six pouces.

11. Largeur: Elle sera à la discrétion du concurrent.

12. Une raie de curage est obligatoire et une seule trace de roue doit apparaître sur la planche de renvoi.

Il ne sera pas permis de faire une charrue pour effectuer cette raie de curage.

13. Assistance: Après l'enlèvement des jalons, aucune personne n'aura le droit de donner des directives ou d'aider le concurrent.

14. Manipulation: Seul le premier tour de l'ados pourra être manipulé avec les mains pour placer le labour.

Par exception, pour les classes junior, on pourra se servir de ses mains pour nettoyer la raie de curage et placer le sillon terminal.

Deux concurrents ne pourront pas se servir du même tracteur ou de la même charrue.

N.B. — La Compagnie "ESSO" fournira gratuitement aux laborateurs l'essence requise pour le fonctionnement des tracteurs au cours des compétitions.

PROGRAMME DES CLASSES DE LABOUR

30 septembre 1964

Classes 1: Ouverte aux membres des Cercles de Jeunes Agriculteurs, du comté de Joliette et des comtés voisins. Règlements locaux.

Prix: \$25.00, \$20.00, \$15.00, \$10.00 plus 15 prix de \$5.00.

Classes 2: Pour les laborateurs de 20 ans et plus du comté de Joliette. Règlements lo-

Classes 3: Classe régionale ouverte à tous les laborateurs des comtés de Joliette, L'Assomption, Montcalm et Berthier. Règlements locaux.

Prix: \$25.00, \$20.00, \$15.00, \$10.00 plus 15 prix de \$5.00.

Classes 4: Ouverte à tous les concurrents de la Province. Règlements Provinciaux.

Prix: \$30.00, \$25.00, \$20.00, \$15.00, \$10.00 plus 10 prix de \$5.00.

3 octobre 1964

Classes 5: Classe ouverte aux jeunes laborateurs de toute la Province.

Sont éligibles les jeunes laborateurs qui auront concouru le 30 septembre en conservant 60% des points.

Règlements provinciaux.

Prix: \$30.00, \$25.00, \$20.00, \$15.00, \$10.00, \$8.00, \$7.00, \$6.00 plus 6 prix de \$5.00.

Classes 6: Classe du championnat provincial.

Ouverte à deux concurrents par comté s'étant de préférence classés dans un concours de labour local ou régional. Règlements provinciaux.

Prix: \$50.00, \$40.00, \$30.00, \$20.00, \$15.00, \$10.00, \$8.00, \$7.00, \$6.00 plus 6 prix de \$5.00.

Ceux qui désirent participer à ce concours n'ont qu'à remplir la formule d'inscription suivante et à l'adresser au:

Secrétariat du Concours Provincial de Labour, Bureau des Agronomes, C.P. 9, Joliette, Tél. 756-6424 ou 756-6850.

Les inscriptions par téléphone seront aussi acceptées.

FORMULE D'INSCRIPTION

Nom du concurrent

Age

Adresse

No de téléphone

Classe à laquelle vous désirez concourir

Signature

St-Damien

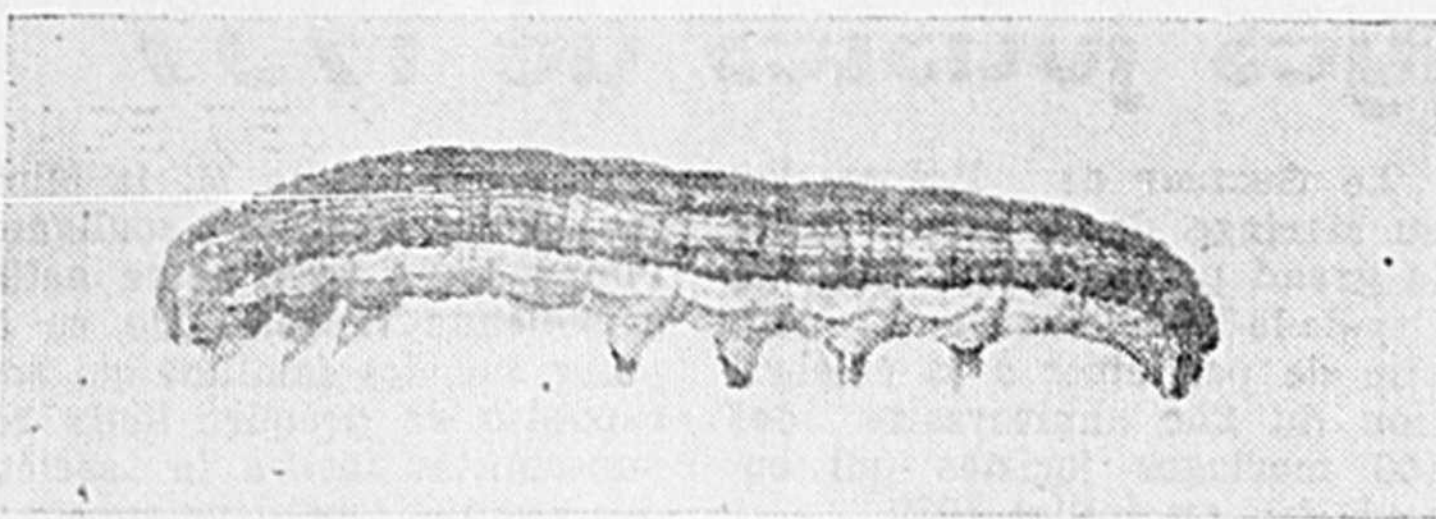
(DE NOTRE CORRESPONDANT)

DECE:

FOREST: A l'âge de 72 ans, à l'hôpital de Berthier le 12 juillet Mlle Délima Forest. Dans le deuil ses sœurs et frères Mmes Alfred Paquin de St-Denis et Olympe Provost de Côteau du Lac, MM. Amédée Henri et Damien Forest de St-Damien. La famille compte aussi de nombreux neveux et nièces. Nos sympathies.

PAGE AGRICOLE

Légionnaires à l'assaut des champs de céréales



Une infestation générale de légionnaires s'est produite dans les champs de céréales d'une grande partie de l'est du Canada.

Selon M. J.-C. Guppy, de l'Institut de recherches entomologiques au ministère de l'Agriculture du Canada, on signale de sérieuses invasions des cultures à travers le sud et l'est de l'Ontario ainsi qu'en certaines parties du Québec. On en signale aussi à quelques endroits du Nouveau-Brunswick. Les premières infestations importantes de l'Ontario ont été découvertes le 9 juillet; trois semaines plus tard elles avaient causé leurs dommages les plus graves. Au 28 juillet, la plupart des larves en Ontario avaient atteint leur maturité pour se métamorphoser en chrysalides.

On a averti les producteurs d'examiner attentivement leurs champs de céréales. La larve s'alimente au cours de la nuit et se retire à la base des plants durant le jour. Si l'on compte plus de 5 ou 6 larves par pied carré dans un champ, il faut traiter avec un insecticide pour éviter des dommages sérieux.

L'étendue de l'infestation actuelle au Canada n'a pas encore été déterminée. On a enregistré environ huit de ces invasions sérieuses de légionnaires en Amérique du Nord au cours des cent dernières années; la première au pays remonte à 1896. La plus récente et l'une des plus fortes s'est produite en 1954.

La légionnaire s'attaque aux

graminées. Elle peut causer de sérieux dommages surtout aux petites céréales comme l'avoine, au maïs et aux plantes fourragères comme la fêlée ("mil").

La légionnaire est une chenille grimpante d'environ un pouce de longueur lorsqu'elle est complètement développée, dont la couleur varie de brun grisâtre à noir verdâtre avec des ravures pâles lui courrant sur le dos.

La légionnaire donne l'impression d'apparaître soudainement pour causer ses ravages aux récoltes de céréales maïs, en réalité, elle s'est développée dans les champs depuis plusieurs semaines déjà. Malheureusement, il est difficile de la découvrir alors qu'elle en est à ses premiers stades.

Les papillons de la légionnaire pondent leurs oeufs dans les champs à la fin de mai et en juin. Les oeufs éclosent environ une semaine plus tard et les jeunes larves commencent à se nourrir de plantes. Les dommages deviennent importants environ deux à quatre semaines après l'éclosion des oeufs alors que les larves ont environ un pouce de longueur. Ensuite, pendant plusieurs jours elles mangent voracement durant la nuit et peuvent causer des dommages sérieux si elles sont nombreuses.

Elles restent pendant 29 jours à l'état larvaire, qui dure depuis l'éclosion jusqu'à maturité. Une fois complètement développées les larves se transforment en nym-

phes, stade qui dure de deux à trois semaines puis elles s'envolent sous forme de papillon adulte. La progéniture de ces adultes de fin d'été n'a jamais causé de dommage, à ce qu'on sache.

Dans le Québec

Bovins, moutons, chevaux, au 1er juin 1964

La division agricole du Bureau de la Statistique du Québec, publie une estimation du nombre de bovins, de moutons et de chevaux sur les fermes de la province de Québec au 1er juin 1964, par régions économiques et par comtés municipaux. Pour fins de comparaison, on trouvera les chiffres de juin 1963.

Bêtes à cornes et vaches: La population bovine dans les fermes de la province de Québec, au 1er juin 1964, s'établit à 1,982,000 têtes, c'est-à-dire à 0.1 pour cent de plus que le total estimatif de 1,980,000 à la même date en 1963. Les vaches laitières passent à 1,060,000 comparativement à 1,048,000 au 1er juin 1963 soit une augmentation de 1.1 pour cent. Le nombre de vaches baisse à 476,000 une diminution de 0.4 pour cent, comparativement au chiffre de l'an dernier, 478,000.

Moutons et agneaux: Estimé à 144,000 têtes, au 1er juin 1964, le nombre total de moutons et d'agneaux montre une diminution de 5.3 pour cent sur le chiffre de 152,000 à la date correspondante en 1963.

Chevaux: Le nombre de chevaux continue de baisser et il s'établit maintenant à 78,000 ou à 7.2 pour cent de moins que les 84,000 de juin 1963.

Vaporiser les récolter est sans danger

Une étude effectuée dans la région de Phoenix, Arizona, concernant les effets des insecticides vaporisés sur la récolte montre que le danger d'empoisonnement pour les personnes qui y sont exposées du fait de leur environnement ou accidentellement est "négligeable".

La Ligue Canadienne de Santé déclare que l'étude a été menée par des experts médicaux et scientifiques utilisant 122 volontaires dans le but de déterminer le taux d'absorption du produit chimique, les symptômes associés à l'empoisonnement par un insecticide et la preuve d'intoxication chimique fournie par des examens de laboratoire.

L'étude portait sur des citadins non exposés aux insecticides et des individus demeurant à moins de 1,500 pieds des champs vaporisés, qui se plaignaient fréquemment de l'insecticide, en particulier à cause de l'odeur et de l'irritation nasale.

Les insecticides agricoles sont utilisés dans la région étudiée pour la plupart de l'année avec des applications plus intensives sur les récoltes en juillet, août et septembre. Le parathion, insecticide organique à base de phosphore est utilisé presque exclusivement dans la région étudiée et est généralement appliqué par des avions.

Le degré élevé de toxicité de certains insecticides organiques à base de phosphore est bien connu mais des mesures de sécurité adéquate peuvent éliminer le danger pour ceux qui les utilisent, déclarent les chercheurs.

La poudre de lait a doublé de prix

Il y a cinq ans, les stocks de poudre de lait écrémé détenus par l'Office de stabilisation des prix agricoles, au ministère de l'Agriculture du Canada, dépassaient les 75 millions de livres; de fortes quantités de ce produit furent alors données aux pays sous-développés ou vendues à bas prix.

Depuis, la situation a grande-

Qualités variables des tomates

Les fabricants intéressés à la transformation des tomates se rendent compte que le progrès entraîne lui aussi des problèmes. "Un problème permanent est celui du maintien de la haute qualité des produits en conserve malgré le changement de variétés", rappelle M. W. P. Mohr, du ministère de l'Agriculture du Canada, à la Ferme expérimentale de Smithfield (Ontario).

Des variétés, recommandées en certaines régions, peuvent être abandonnées pour d'autres plus aptes à combattre les maladies, à donner de bons rendements ou encore qui se prêtent mieux à la récolte mécanique.

Les fabricants doivent s'adapter aux nouvelles variétés. Mais il leur arrive de constater que la qualité varie dans la même variété selon l'endroit où elle est produite. Des variations se produisent de jour en jour au cours de la même saison et aussi d'une saison à l'autre.

Au dire de M. Mohr, les laboratoires de recherche des fabricants de transformation peuvent être un grand secours pour ré-

soudre le problème.

Dans l'est de l'Ontario les anciennes variétés, comme la Bonny Best et la Clark hâtive, ont fait place aux variétés populaires connues sous les noms de Ferguson, Viceroy, Rouge-Longue, TO-27 et Glamour. On produit encore à l'échelle commerciale la vieille variété John Baer.

Toutefois, dans cette région, il faudra apporter d'autres améliorations pour faire disparaître le problème de la coloration médiocre obtenue en certaines saisons. L'aptitude à garder sa forme est une autre exigence pour la tomate ronde mise en conserve. Pour ce genre de conserves, les variétés Rideau et Fireball semblent prometteuses.

Actuellement, les études pour l'amélioration des plants visent à combiner la couleur rouge foncé de la variété Hi-Crimson avec d'autres caractéristiques de haute qualité. Cet objectif ainsi que le développement de lignées plus tolérantes à la température offrent l'espoir d'améliorer, dans un avenir prochain, la qualité des conserves de tomates.

ANNIVERSAIRE

ANNIVERSAIRE

St-Berthe des Anges supérieurement à notre couvent célèbre cette année son 35e anniversaire d'entrée en religion. Il y eut grande fête chez ses parents à New-Glasgow; on l'on célébra aussi le 25e anniversaire d'ordination de son frère jésuite.

MEILLEURS VŒUX!

MEILLEURS VŒUX!

Le 19 août est décédé à l'âge de 1 mois, Raynald, enfant de M. et Mme Roger Boisvert (Lucienne Lavallée). Chant des louanges et inhumation le 20 août.

St-Cuthbert

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

DECES FAFARD

Le 17 août, l'abbé Emilien Houle chantait le service de M. Albini Fafard, époux de Marie-Rose Roberge. M. le curé O. Lefebvre assistait au choeur. Le défunt, décédé le 14 août à l'hôpital Comtois, était âgé de 64 ans. Il laisse outre son épouse, une fille Mlle Constance Fafard, deux sœurs, Dame Lucien Rochette (Cécile) et Dame David Bourgeault (Eva), trois frères. Léo Fafard, de St-Cuthbert; Lucien Fafard, de Cap de la Madeleine et Ernest Fafard, de St-Barthélemy. Nos condoléances.

BAPTEME

Le 23 août, l'abbé Marcel Houle, oncle, baptisait Marie, Berthe, Suzanne, née le 18 à l'hôpital Comtois, fille de M. et Mme Marc Houle (Marcelle Beaupré).

Le parrain fut M. Gérard A-yotte et la marraine: Mlle Berthe Houle, tante, tous deux de Joliette. Porteuse: Dame Jacques Beaupré.

Cette année, il s'est célébré plusieurs mariages d'argent de mariage dans notre paroisse. Le 22 août, c'était fête de famille autour de M. et Mme P. Emile Morel (Simonne Barrette), de notre paroisse. Il y eut messe célébrée par le R.P. Ruffin Turcotte, o.f.m., M. le curé M. Piette, M. le curé Paul Toupin, cousin, M. l'abbé Gilles Plante et M. le vicaire assistaient au choeur. Les jubilaires ont le bonheur d'avoir encore leurs pères: MM. Joseph Morel et Joseph Barrette. Après l'office religieux, il y eut réception spéciale à Berthier au Buffet Beaudoin, où environ 125 convives, parents et amis, dont leur fils Eugène Morel, s'unirent à la joie des jubilaires. Il y eut adresse de circonstance, lue par leur filleule, Mlle Gisèle Fafard, de Joliette et une bouffe présentée par de jeunes parents et aussi des vœux du Rév. Frère Arthur, frère de la Charité adressés au nom de la famille. Les organisateurs de ce jubilé furent: Marianne Barrette, sœur de la jubilaire et Paul-Gérard Morel, neveu. Nous sommes heureux de leur adresser des vœux de santé et de bonheur et de longues années parmi nous.

Vœux de bonheur à tous!

JOURNÉE DU SACRÉ-CŒUR

Le 16 août, journée du Sacré-Cœur. Il y eut prédication aux messes et à l'Heure Sainte par le Père Origène Grenier, Jé-suite. Il profita de la circonstance pour réunir les zélâtes du Messager du Sacré-Cœur et les membres de la Ligue du Sacré-Cœur.

O.T.J. St-Jacques: Section Terrain de Jeux

La saison des jeunes au terrain de jeux vient de se terminer le 15 août dernier. Il nous fait plaisir de vous donner le compte-rendu de cette saison qui fut une des plus intéressantes.

La saison avait pour thème: Tintin et ses amis visitent l'univers. Jeux, artisanat, art dramatique, chant et feu de camp ont été organisés pour les enfants. Bon nombre d'enfants ont su en profiter. Nous déplorons cependant le peu d'encouragement de la part des parents qui n'ont pas répondu aux nombreuses invitations qui leur ont été adressées.

Au cours de l'été, grâce à la générosité de nos marchands,

Valeur totale du capital agricole du comté de Montcalm

(recensement agricole de 1961)

EXPLICATIONS:

Valeur totale du capital: les exploitants agricoles devaient déclarer la VALEUR MARCHANDE de la terre et des bâtiments, machines et outillage occupés ou non.

TERRE ET BATIMENTS: la valeur de la terre et des bâtiments SERVANT A DES FINS AGRICOLES.

MACHINES ET OUTILLAGES: la VALEUR MARCHANDE ACTUELLE, en 1961.

BETAIL ET VOLAILLE: VALEUR MOYENNE d'après une enquête en collaboration entre Ottawa et Québec, Bureau agricole.

	Toutes fermes de recensement	Terre et bâtiments	Machines et outillage	Bétail et volaille	Valeur totale du capital
Chertsey	9	\$ 65,500	\$ 8,500	\$ 7,200	\$ 81,200
Lac St-Paul	14	55,000	17,700	19,300	92,000
La Macaza (pt.)	3	56,300	8,700	4,900	69,900
N.-D. de la Merci	2	4,500	600	500	5,600
Rawdon	56	662,600	169,800	222,200	1,054,600
St-Agricole	20	162,500	38,300	9,900	210,700
St-Alexis	173	2,066,900	559,800	496,200	3,122,900
St-Alphonse de Liguori	131	1,413,900	512,100	444,700	2,370,700
St-Calixte	23	202,500	39,000	33,500	275,000
St-Donat	17	157,300	10,600	13,600	181,500
St-Esprit	153	2,561,700	600,700	543,000	3,705,400
St-Jacques	244	3,214,700	797,100	690,000	4,701,800
St-Julienne	75	1,121,300	249,500	257,500	1,628,300
St-Marie-Salomé	68	757,200	225,000	197,700	1,179,900
Montcalm	988	12,501,900	3,237,400	2,940,200	18,679,500

Les enfants ont pu bénéficier de quelques collations à la limonade, à la crème glacée, au lait et aux biscuits. Merci aux bienfaiteurs!

C'est un merci sincère que nous devons au grand responsable: M. Rémy Leblanc et à tous les moniteurs et monitriciennes. C'est du bon travail qu'ils ont fait et nous les en félicitons.

Par la même occasion, nous voulons remercier tous ceux qui de près ou de loin ont encouragé l'oeuvre au cours de l'été: à M. l'aumônier, l'abbé B. Lefebvre qui s'est donné sans compter, au bureau de direction qui y est allé de sa compréhension et de son aide à tout point de vue; à tous ceux qui soit par leur présence à la soirée de clôture, soit par l'achat de billets de tirage ont aidé financièrement l'oeuvre. Le service de vaisselle mis en tirage a été gagné par une paroissienne: Mlle Lucille Guilbault.

A tous les enfants qui ont fréquenté le terrain de jeux,

nous souhaitons une bonne année scolaire et nous vous disons à l'an prochain!

LA BIBLE VOUS PARLE

Malheur à ceux qui mettent leur espoir en des chevaux, qui

mettent leur confiance en un charrierie nombreuse et dans une cavalerie importante, mais qui n'ont aucun espoir dans le Saint d'Israël et ne consultent pas Yahvé. (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Attention CULTIVATEURS

Un nouveau "CENTRE DE SECHAGE DE GRAIN" à St-Roch de l'Achigan.

Le séchage de vos grains vous offre de nombreux avantages à prix économiques.

L'emploi immédiat du grain pour l'alimentation des animaux.

Aucun risque de fermentation en carré, causé par un grain trop humide.

Maximum le qualité.

A vendre, semence de blé d'automne Talbot.

S'adresser Au Moulin Bleu enrg.,

St-Roch de l'Achigan

Tél. 832-2660

Municipalité de St-Zénon.
St-Zénon, comté de Berthier
Règlement no 9a

AVIS PUBLIC

ATTENDU que depuis plus de deux ans aucun règlement relativement à la Loi de Tempérance du Québec ou à la Loi concernant la Régie des Alcools de Québec n'a été présenté adopté ou désapprouvé dans les limites de la municipalité de St-Zénon;

ATTENDU qu'un bon nombre de contribuables de notre municipalité, ayant la qualité voulue ont demandé à ce qu'un règlement autorisant l'exploitation de permis d'hôtels, motels, bar salon, bar comptoir, salle à manger, et d'épicerie, conformément à la Loi de la Régie des Alcools de Québec, soit soumis à l'approbation des électeurs dans la municipalité de St-Zénon;

ATTENDU qu'il y a lieu de donner l'opportunité à la population de notre municipalité de se prononcer pour ou contre un tel règlement;

ATTENDU que la population de St-Zénon en été est de plus de 2000 âmes;

ATTENDU que pour être en vigueur le dit règlement après avoir été approuvé et adopté par le conseil municipal de la paroisse St-Zénon, devra conformément à la Loi, être soumis à l'approbation des électeurs de la dite municipalité de St-Zénon;

ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement a été dument donné;

Il est par le présent règlement, déclaré, statué, et décrété ce qui suit:

Des permis d'hôtels, motels, bar salon, bar comptoir, salle à manger, et d'épicerie, conformément à la Loi de la Régie des Alcools de Québec, peuvent être exploités dans les limites de la municipalité St-Zénon.

ARTICLE II

Tout détenteur de tels permis d'hôtels, motels, bar salon, bar comptoir, salle à manger, et d'épicerie est soumis particulièrement à la Loi de la Régie des Alcools de Québec et à toutes les lois provinciales s'y appliquant;

ARTICLE III

Tout détenteur de tels permis d'hôtels, motels, bar salon, bar comptoir, salle à manger, et d'épicerie, est soumis à tout autres règlements municipaux non incompatibles avec le présent règlement;

ARTICLE IV

Toute réglementation antérieure non conforme au présent règlement est abrogée.

ARTICLE V

Le présent règlement entrera en vigueur lorsqu'il aura été approuvé par les électeurs, conformément à la Loi.

Adopté le 3 août 1964.

Bernard Champagne, maire
Michel Guoin, sec.-trés.

AVIS PUBLIC

Le présent règlement sera soumis aux électeurs de la Municipalité de la paroisse St-Zénon lors d'un scrutin secret qui sera tenu en la salle du collège Bérard à St-Zénon en date des 4 et 5 septembre 1964 de dix heures du matin à cinq heures de l'après-midi.

Michel Guoin, sec.-trés.

EN CAS D'ACCIDENT

DEBOSSAGE-PEINTURE-LETTRAGE

G. DENOMME

ENSEIGNES NEON
LETTREGE DE CAMIONS

167, St-Charles-Borromée N.

Joliette

756-4150

David Lépine Enrg.

671, DeLanaudière

Tél. 753-3712

Joliette

PETITES ANNONCES

A VENDRE

UN TRACTEUR International B 275 Diesel, 375 heures d'ouvrage, avec pelle, roulettes, charrie, le tout en parfaite condition. S'adresser à Roger St-Jacques, Cte Montcalm, Tél. 839-3089 — 492-2-9.

BATISSE hiver-été, toilette, électricité, 5 bonnes pièces, terrain de 145 pi. x 60 pi. de largeur, 1,500 pi. de madiers de 5 pouces et 1,000 pi. de plancher 1 1/2 po. S'adresser à Omer Dorion, C.P. 133, Lavaltrie, Tél. 837-5131 — 486.

2 TAURES, 1 boeuf 1 1/2 an, 2 vaches, 1 auto Ford 1961, 6 cylindres, automatique, 24,000 milles en parfait ordre. Etienne Riberty, Ste-Mélanie, Tél. 889-2373 — 488-9-9.

ROBE de mariée, manteau long avec traine, en velours blanc, très propre. S'adresser à 98 St-Jacques, St-Jacques, Tél. 839-3465 — 489-9-9.

TABLE DE BILLARD "pool" 4 1/2 x 9, en bonne condition, avec billes, raquettes et support, ancienne table des Chevaliers de Colomb. Alfred Savignac, 260 Garneau, Joliette, Tél. 753-9184 — 16177.

MAGASIN A ST-ALEXIS de Montcalm, cause: âge avancé, établi de plus d'environ 50 ans, commerce très bon, clients satisfaisants, vend tout ce qu'un cultivateur a besoin: chassures, vêtements, peintures, ferronnerie papier, lambris à prêt, matelas, pharmacie et épicerie aux intéressés, à bon acheteur, nous serons bon vendeur. S'adresser à G. Gagnon, Tél. 839-2313 — 485-2-9.

VACHES "Holstein" pur sang, fraîches, vélo, ou devant l'être prochainement. Troupeau vacciné et exempt de brucellose. S'adresser à Jean-Marc Deslongchamps, St-Henri de Mascouche, Rang Grande Cabane, Ronde, Tél. 751 L'Épiphanie 833-2069 — 16184-2-9.

SARRAZIN de l'an dernier, laites à tabac, oeufs frais chez M. Claude Vincent, St-Louis, Tél. 754-2506 — 16181.

2 BUREAUX d'enfant 17 x 28 x 38 haut, un carosse double se transformant en poussette double très propre. S'adresser à 712 St-Viateur — 490.

MAISON en brique, intérieur sur plat, 5 1/2 pièces, chauffage central. S'adresser à M. François St-André, St-Roch de l'achigan, rue Malo, Tél. 832-3486 — 491-2-9.

A VENDRE A ST-LIN un cheval de 8 ans, pesant 1,500 livres. S'adresser à François Lafrenière, Tél. 225-6301 — 16105-26-8.

MAISON de deux logements, sur la rue Plette, no 1080-1082. Condition facile. Tél. 753-3495 — 438-26-8.

4 ARPENTS de bié d'Inde à ensilaager, 2 arpents de navets. S'adresser à Léopold Bourque, St-Alexis de Montcalm — 444-26-8.

TERRE de 90 arpents, tous cultivables. S'adresser à M. Bernard Pelletier, St-Esprit, Tél. 839-3254 — 433-26-8.

A VENDRE TOURBE. Vendrais à contracteurs paysagistes tourbe à gazon d'excellente qualité prix raisonnables. S'adresser à Odilon Desrosiers R.R. No 1, Lanoraie d'Antray, Tél. 887-2240 — 415-26-8.

MANUFACTURE de portes et chassiss, vitrerie et quincaillerie, centre très prospère, 15 milles de Montréal. S'adresser à C. P. 131, Ste-Thérèse de Blainville — P.

MAISON située à Terrebonne, deux logements revenu \$1560.00, système eau chaude, 220 située rue Thibault, St-Joachim, Tél. 834-5625 — 441-16-9.

UN PROPRIETE de 3 logements de 5 appartements chacun, maison finie en papier brique et en bonne condition. S'adresser à F. Thériault, 315, St-Viateur — 423-26-8.

MAISON à vendre dans la rue des écoles, 3 chalets dans l'île Majeau. S'adresser à Magasin J.L. Majeau, St-Roch de l'achigan, Tél. 832-3566 — 446-26-8.

PROPRIETE à St-Paul de Joliette, restaurant servant repas complets, garage, poste à gaz BP, quota 1,000 gallons et plus, pièces, Tél. 753-9091 — 449-26-8.

TERRAIN à St-Charles de Mandeville 100 x 100 avec solage en ciment 80 pieds par 24 pieds, à vendre ou à échanger pour une voiture que 1959. S'adresser à Joliette, Tél. 753-5244 — 16132 P.

ROBE DE MARIÉE en poul de soie tulle et nylon, le haut en dentelle, manches longues, grandeur 14 à 16 ans avec crinoline à 3 cerceaux. S'adresser à 162 Hélène Boulié App. 22 après 6 heures — 456-26-8.

UN CHEVAL de 1,650 livres. S'adresser à Gérard Aréhambault, Ban Grande Ligne, St-Alexis, Tél. 839-2466 — 16103-26-8.

1 ENSELEUR "Dion", tracteur "Cock-shutt" avec tous les accessoires, tracteur "Ford" usagé. Tous les modèles de tracteur neuf "Ford". S'adresser à Emilion Roy, St-Jacques, Tél. 839-2567 — 466-2-9.

2 SECHOIRS A TABAC 100 x 32 et 60 x 30, lattes serré à plants aux autres articles de ferme pour entretien et animaux, avant l'encan général le 17 septembre. Tél. 839-2568, St-Jacques — 400-2-9.

BERNARD BEAUDOIN

110 n., Beaudry, PL. 3-9313 — Rés. 1095, St-Louis, PL. 6-6664 JOLIETTE, QUE.

Agent des Mutuelles de l'U.C.C. Vie — Incendie — Automobile — Divers Joliette, Lanoraie, St-Thomas, St-Paul, St-Pierre, Petite Noria, Visitation, Base de Roc, Vieux-Moulin

GASTON LAMBERT

OMER FRENETTE

Lambert & Frenette Enrg.

ASSURANCES GENERALES ET VIE

159, rue St-Charles Borromée sud Joliette, Qué.

A VENDRE

UN CHEVAL rouge, 12 ans, 1,400 livres, garanti. S'adresser à M. A. David, Rang Double, Tél. 223-6123 — 161-2-9.

9 PETITS COCHONS, 1 camion, 1 tonne, Chevrolet 56. S'adresser à M. Roger Chartrand, rang Ste-Henriette, Tél. 223-3244 — 16129-2-9.

BUNGALOW neuf, 6 pièces, plâtre et acajou, extérieur brique et caliloux, sous-sol fini dans le Christ-Roi, Tél. 756-1794 — 464-2-9.

ENSELEUR "Dion" et lieuse à bié d'Inde, en parfait ordre. S'adresser à Joseph-Edouard Crépau, Mascouche, cte L'Assomption, Tél. 474-2488 — 474-2-9.

PORCELETS de 8 et 3 mois et aussi plus jeunes. S'adresser à Mme Albin Thibodeau, St-Roch de l'achigan, Ruissau des Anges, Tél. 832-2651 — 470-26-8.

1 CHEVAL garanti 1500 livres \$200, lattes à tabac, \$1.00 le cent — lieuse à grains, presque neuve \$150. S'adresser à M. Marcel Henri, St-Roch de l'achigan, Tél. 832-2669 — 473-2-9.

PROPRIETE deux grands logements chambre de bain, 220, avec ou sans terrain de 3 arpents, village St-Roch, sur rue Principale. S'adresser à M. Armand Majeau, St-Roch de l'achigan, Tél. 832-2659 — 469-2-9.

PLYMOUTH "Plaza" 57, en bonne condition. S'adresser à M. André St-Germain, St-Roch de l'achigan, Tél. 832-3133 (le soir après 6 heures) — 471-2-9.

1 CHEVAL 12 ans garanti pour tous les ouvrages. S'adresser à Joseph Parent, St-Liguori, Tél. 753-3238 — 432-26-8.

BOIS DE CORDE, un pi. érable. S'adresser à Jean-Paul Chevreton, St-Ambroise, 5e Rang, Tél. 753-3385 ou 756-2222 — 481-9-9.

MOISSONNEUSE, batteuse automatique, 12 pi. faulx, Massey-Harris, moissonneuse et lieuse à bié d'Inde avec panier à bottines sur caoutchouc. Tél. 839-2120 — 477-2-9.

30 PORCELETS de 2 1/2 mois, fourne-disques, portatif, haute fidélité, automatique, plafonnier fluorescent 2 pi. 3 tubes. Gilles Laporte, St-Ambroise, Tél. 753-3648 — 476-2-9.

1 TRAVEUSE Beatty Rite-Way, 2 unités, 1 refroidisseur à lait Fédérée, 8 bidons, 2 silos, 1 carosse à lait. S'adresser à Jean-Paul Beaudoin, St-Jacques, Tél. 839-3574 — 480-2-9.

A VENDRE OU A LOUER belle maison neuve, St-Viateur d'Anjou, 5 minutes de Berthier, 220, toutes commodités, conditions raisonnables, pour retraites et repos d'abbés face à l'église. S'adresser à Boisjoly Transport Enrg., 585, St-Charles, Joliette, Tél. 756-6539 — 478-16-9.

GARAGE en opération à vendre avec outillage et stock au complet sur la route 42 à l'enseigne Texaco, Tél. 753-9661 — 475.

POELE électrique, 4 ronds, marque Inglis, un an d'usage, Tél. 223-6592, Sault-St-Lin — 16160.

MAGNIFIQUE PIANO automatique de marque Geintzman avec banc et 25 rouleaux en parfaite condition. Aussi 10 couches à tabac 4 x 12 avec chassiss en cadre, vitrés. S'adresser à Bernard Marsalis, St-Esprit, Tél. 839-2226 — 484-23-9.

CHALET A VENDRE lac St-Louis, St-Zénon. Raison: éducation des enfants. Joliette, Tél. 753-7654, St-Zénon Tél. 834-5464.

A LOUER

GARAGE dans centre du village. S'adresser à M. Leon Beauregard, St-Roch de l'achigan, Tél. 832-3592 — 472-26-8.

LOGEMENT à louer dans le centre de la ville: 7 pièces, chauffé: 220. S'adresser à 753-7184 — 15907-p.

LOGEMENT de 4 appartements, chambre de bain, eau chaude, indépendante du poêle, électricité 220, ménage frais fait. S'adresser à 281 rue Notre-Dame L'Épiphane, Tél. 832-3355 — 16039-JNO.

APPARTEMENT chauffé, meublé, 2 1/2 pièces, eau chaude, garage. S'adresser au Dr Sylvain Laporte, 598 Manseau, Joliette, Tél. 753-7311 — 455-26-8.

LOGIS A LOUER, 5 pièces au no 69 rue Principale, libre en octobre, électricité 220, chambre de bain moderne. S'adresser à Roland Sourdis, 111 rue Principale, St-Jacques, Cte Montcalm — 479.

LOGEMENT de 4 pièces, rang 2e Chauloupe près de la route de St-Félix, Tél. 756-2644 — 483.

CHAMBRE avec service de la cuisine, dames de 40 ou plus de préférence, place tranquille. S'adresser à Mme Omer Dorion, C.P. 133, Lavaltrie 42, rue l'Espérance — 407.

Que ton coeur n'envie pas les pêcheurs, mais qu'il craigne Dieu tout le jour, car il existe un avenir et ton espérance ne sera pas anéantie

DIVERS

J'OFFRE EN VENTE la terre de M. Paul Lapointe, 1er rang, St-Cléophas, 103 arpents avec bâtisses. Toute offre sera prise en considération. J. C. Carrier 532 rue Bordeleau Joliette — Tél. 753-7354-P.

BONNE DEMANDE pour travailler dans maison privée, 2 enfants, logée nourrie, bonnes conditions de travail et salaire, emploi permanent. S'adresser à Tél. 756-1811 — 16036-JNO.

MACHINE A COUDRE Réparation de la machine à coudre SINGER et de toutes marques par Delisle et Fils, mécaniciens. Machines à coudre neuves et reconditionnées. Toutes les pièces de rechange. — Remarque: assortiment de moultures pour encadrements, 509, Notre-Dame, Tél. 756-6363 — P.

MESDAMES Voulez-vous économiser de l'argent? Chez Mlle Robilard vous trouverez un grand choix de coupons pour robes, pantalons, pyjamas, etc. à des prix comme par le passé à la portée de votre bourse. Une visite vous conviendra, bienvenue chez Mlle Robilard et M. Paul Venne, 568, de Lanoraie, Joliette. — P.

NOUS DEMANDONS une fille pour travailler au Restaurant Central, Tél. 839-3511, Ste-Jolienne — 16137.

ATTENTION 3 jours pour vos réparations de montres et pendules. C. Caron et Fils, 37 nord, Place Bourg, Joliette, Tél. 756-4624 — P.

UNIFORMES Bleu aviateur en terylene, \$22.99. Casques de chauffeurs en pareil \$3.49. Magasin De Surplus, 159, Lajoie Sud — 005-p.

VENDEUR AGRESSIF demandé pour: Crabtree Mills — St-Paul l'Industrie — Joliette, Généreuse commission, bonis, nombreux avantages. FAMILLEX, Dépt. T.G., 1600 Delormier, Montréal, Qué. — 16082-26-8.

PEINTURE Blanc mat, le gal. \$3.29. Peinture lustre, \$3.95. Aluminium, \$5.29. Magasin De Surplus, 159, Lajoie Sud — 005-p.

NOUS MANUFACTURONS Batuees, Jones et bijoux de formes spéciales: réparation de bijoux, sertissage de pierres et gravures. C. Caron et Fils, 37 nord, Place Bourg, Joliette, Tél. 756-4624.

COURS DE COUPE et couture commençant le 14 juillet pour dames, demoiselles et adolescentes de 10 ans et plus, cours du jour et cours du soir. Mlle Monique Laroche, technicienne 509, Notre-Dame, Tél. 756-6363 — 15867-P.

BOTTINES D'ARMÉE, Tente de différents modèles, sacs de couchage "Imperial". Escompte spécial pour les militaires. Magasin De Surplus, 159 Lajoie Sud — 005-p.

FERME DE GRANDPÈRE: Vaches laitières Holstein, croisées ou pur-sang, venue en tout temps, provenant des meilleurs troupeaux d'Ontario et non des encans, certificat de santé fourni, jusqu'à 3 ans pour payer, livraison gratuite par camion. Robert De Grandpère, 822, Grande Côte à Berthier cte Berthier, Tél. 836-4809 — P.

PÉDICURE: Ludger Houle, pédicure, sera à Joliette, à l'hôtel St-Louis, les 31 août, 1 et 2 septembre et le 3 septembre à l'hôtel Canada à Berthier. Tél. 756-8001 — 16079-26-8.

FRENDRAS des enfants en pension. S'adresser à 753-7358, Notre-Dame des Prairies — 482-2-9.

REPARATIONS

REPARER C'EST EPARGNER! Pour une réparation adéquate et rapide de vos moteurs électriques 110-220 volts, Outils, Rasoirs, Barbeuses, Polisseuses, Poêles, Grilles-pain, Fers ainsi que tous genres de petits appareils électriques domestiques et commerciaux voyez Jacques Laroche 325, Caïka-Lavaltrie, Tél. 756-8923, Joliette.

ATTENTION Nous réparons toutes marques de moteurs électriques de toutes forces, drills électriques, stars, moteurs, générateurs. Service rapide par des experts. Joliette Motor Works Ltd, 232, St-Joseph, Tél. 756-4910 — P.

REPARATION MACHINES A ECRIRE ET A CALCULER Achat, vente, location. Echange, machines neuves et reconditionnées. Réparation à domicile, Henri Lucas, 370 Manseau, Tél. 753-7114. Joliette. — P.

ATTENTION CULTIVATEURS Réparation de tracteurs mécaniques de toutes marques. Pulseurs et compresseurs réparés avec soin, aussi parties de tracteurs usagés et pièces de caoutchouc neuves pour toutes marques. S'adresser le soir: Fernand Adam, Tél. 832-2478, L'Épiphanie — P.

SUR L'EAU — DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Dr Y. DESORMIERS

Médecin - Chirurgien

Service d'urgence jour et nuit — Maternité

BUREAU TOUS LES JOURS

9 h. à 12 h. a.m. — 2 h. à 5 h. p.m. — 7 h. à 9 h. p.m.

457, rue St-Isidore, St-Lin-des-Laurentides

Tél. St-Lin 223-2714

JEAN-BAPTISTE FORGET

Assurances générales

COURTIER AGREE

378, FABRE TEL. PL. 6-4616 JOLIETTE, QUE.
Vie — Plan familial — Feu — Accident — Groupe Automobile — Vol — Responsabilités — Hypothèques, etc.
"Au service des familles et de leurs biens par l'assurances"

AVIS

Jos. Sansoucy, le plus grand magasin de tissus à la verge de tout le comté, est maintenant situé au coin des rues Notre-Dame et St-Charles avec les prix les plus bas de Joliette.

Commission Scolaire Régionale Lanaudière DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR LE TRANSPORT DES ELEVES

PROVINCE DE QUEBEC COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LANAUDIÈRE COMTES DE BERTHIER, JOLIETTE, L'ASSOMPTION ET MONTCAIM

AVIS PUBLIC est par la présente, donne par le soussigné, secrétaire-trésorier adjoint de la Commission Scolaire régionale susdite, qu'à une session tenue le 25 juin 1964, messieurs les commissaires d'école de la Commission Scolaire Régionale Lanaudière ont autorisé la demande de soumissions pour le transport des élèves.

CONSIDERANT que la Commission Scolaire Régionale Lanaudière peut pourvoir au transport des élèves aux écoles de la municipalité, il est proposé par M. Antonio Montambault, et résolu unanimement que des soumissions publiques soient demandées, conformément aux articles 226, 298 et 469p de la loi de l'Instruction publique, pour les circuits ci-après décrits.

REGLE GENERALE

Le contracteur devra dans sa soumission: décrire le parcours de chacun de ses véhicules; y indiquer le nombre approximatif de milles à parcourir; indiquer l'heure que le premier élève montera dans le véhicule le matin, et l'heure que le dernier en descendra le soir. Dans les villages, les élèves qui demeurent à l'intérieur de la limite d'un demi-mille du centre du village devront se rendre à un point à être déterminé. Quant aux autres conditions inhérentes au transport, les soumissionnaires doivent se procurer des copies certifiées de la résolution adoptée à la session du 30 juillet 1963 et annexée à la réunion du 27 mai 1964, au secrétariat, 121 sud, rue St-Barthélemy, Joliette.

RECEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS
1. Les soumissions seront reçues jusqu'à 5 h. de l'après-midi (soit avancée), lundi le 2 sept. 1964 au bureau du secrétaire-trésorier adjoint, 121 sud, rue St-Barthélemy, Joliette, sous enveloppe scellée avec la mention: "SOUMISSION POUR LE TRANSPORT DES ELEVES, CIRCUIT NO..."

2. Les soumissions déposées seront ouvertes aux cours de la session du Comité de Transport de la Commission Scolaire Régionale, tenue le même jour, à 8 h. p.m. (heure avancée), à l'école secondaire St-Viateur, 121 sud, rue St-Barthélemy, Joliette.

3. La Commission Scolaire Régionale Lanaudière se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumission reçues.

Circuit no 3 A, St-Zénon à Joliette
Nombre d'élèves: approximativement 32 élèves.

Itinéraire: Transporter à Joliette les lundi matin et St-Zénon les vendredi après-midi, du centre du village de St-Zénon aux écoles de Joliette.

Circuit no 14 A, St-Didace (local)
Nombre d'élèves: approximativement 6 élèves.

Itinéraire: Parcourir les rangs et prendre aussi les élèves au village pour les conduire au carrefour des routes "Aux 4 Fourches et du Cordon". Il y aura transfert avec l'autobus de St-Charles pour conduire les élèves à Joliette.

Circuit no 1 A, Chertsey à Joliette
Nombre d'élèves: approximativement 5 élèves.

Itinéraire: Parcourir les rangs et prendre les élèves au village pour les conduire à Joliette, matin et soir.

NOTE:
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Louis Lachapelle, secrétaire adjoint, téléphone 756-1661. Les soumissionnaires doivent se procurer des formules de soumissions au secrétariat.

Joliette, ce 22e jour de juillet 1964

Par: Lois Lachapelle,
Responsable du transport scolaire.

PROFESSEUR DE PIANO

Mme Paul Perreault

Classique et populaire

Cours commençant la première semaine de septembre

398, Baby Tél. 756-4956

BAS NYLON

1ère qualité

3 paires pour \$1.00

MAISON D'ESCOMPTE

JOLIETTE INC.

240, St-Charles Nord

Joliette, Qué.

Depuis trois ans, le mur de la honte se dresse à Berlin

25 milles de béton et onze mille gardes-frontière s'opposent à de nouveaux exodes en masse

Le 13 août 1961, les autorités communistes de Berlin-Est ont commencé à construire le mur qui devait scinder en deux Berlin. Lacapitalie allemande, dont l'unité devait être maintenue en vertu des accords quadripartites, conclus par les quatre Grands, fut ainsi divisée en deux par une barrière hermétique. Les liens de famille et d'amitié, furent brutalement rompus et le caractère arbitraire de la division de l'Allemagne clairement démontré. Au début de juillet 1961, soit quelques semaines avant la construction du mur, le chef du parti communiste de la zone soviétique, Walter Ulbricht, avait encore déclaré qu'il ne pensait nullement à prendre une telle décision, étant donné qu'il ne disposait pas d'assez de pierres et de chevaux de frise. Quatre semaines plus tard cependant, tout les matériaux nécessaires à son entreprise étaient sur place. Le mur fut construit alors que la ville était plongée dans le sommeil. La nuit du 13 août, à une heure du matin, des chars et des troupes prenaient position à proximité immédiate de la limite des secteurs pour assurer la couverture des soldats et des travailleurs chargés de bloquer tous les points de passage à l'aide de pieux de béton et de barbelés. Le 18 août, soit cinq jours plus tard, le mur était pratiquement achevé, mais, depuis lors, le régime de Berlin-Est n'a cessé de renforcer ce dispositif et d'abat-

tre tout ce qui empêche les sentinelles d'ajuster leur tir sur les fuyitifs.

BIJAN TRAGIQUE

Ces mesures bloquèrent quatre lignes du métro et huit du chemin de fer urbain. Les quarante-huit gares du secteur oriental de la ville furent fermées au trafic, de même que treize des trente-trois stations de métro. Les Berlinois de l'Ouest ne peuvent plus se rendre dans l'autre partie de la ville; seuls les étrangers et les habitants de la République fédérale en ont l'autorisation, à condition de remplir les formalités nécessaires. Le mur constitué de blocs de béton a une longueur de 12 milles et coupe 193 rue, mais il faut y ajouter 108 m. de barbelés et plus d'un 1/4 de million de pieds carrés de no man's land dans lequel personne ne peut s'aventurer sous peine d'essuyer, sans semonce, le feu des gardes populaires, membres de la police et de l'armée, qui y montent la garde au nombre de 11,000.

Mais c'est évidemment sur le plan humain que les statistiques concernant le mur de la honte prennent leur aspect le plus tragique: 4,000 Berlinois de l'Est ont été évacués de force et leurs maisons abattues afin de dégager la vue aux soldats et aux policiers, chargés de faire échouer par tous les moyens toute tentative de fuite. 76 personnes ont été tuées alors qu'elles tentaient de franchir ces obstacles et plus d'un millier d'autres arrêtés.

A Lavaltrie

Jubilé de diamant de M. et Mme F. Boisjoly

Le 28 septembre prochain, M. et Mme Fabien Boisjoly (Blanche Desrosiers) célèbreront leur 60e anniversaire de mariage par une Messe d'Action de Grâce. Mais, les enfants ont voulu devancer un peu la fête de famille, pour pouvoir se réunir durant la belle saison, avant les classes. C'est ainsi que dimanche dernier, plus de 70 personnes (enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants) se groupaient autour des vénérables jubilaires pour leur exprimer leurs vœux et partager leur joie. Les enfants des jubilaires: Mme Hubert Lebeau (Florentine), Sr

A St-Zénon

Debout les adultes !

L'orchestre des "Polaris" nous a fait passer le 16 août une belle soirée.

Au son d'une musique entraînante, tous ont dansé et se sont amusés. Félicitations.

Il est regrettable cependant que la participation des adultes se soit faite en petit nombre. Pourquoi ne pas montrer plus d'enthousiasme, quand ce sont des gens de la paroisse qui organisent quelque chose?

Pourquoi ne pas s'aider les uns les autres? On pourrait se rendre la vie tellement plus agréable en s'aidant.

LAC AYOTTE

Les 14-15-16 août au lac Ayotte, session intensive de travail pour préparer le programme d'action de l'année 64-65 en J.R.C.

Trois filles de notre paroisse s'y sont rendues: Nicole St-Georges, Réjeanne Rivest, Monique Lefebvre. Avec un groupe de filles des autres paroisses rurales du diocèse il y eut discussions, prières, échange et beaucoup de plaisir.

Elles ne demandent qu'à travailler dans leur paroisse maintenant. Et pour cela elles comptent sur la collaboration de tous.

Les 22-23 août il y aura même travail de fait chez les garçons. Nous comptons sur la participation de plusieurs gars de St-Zénon. Nous leur souhaitons à l'avance une bonne fin de semaine au lac Ayotte!

MARIAGES

RONDEAU-BARTHE

Le 27 juin, Yvon Rondeau, fils de M. et Mme Roméo Rondeau à Mlle Pierrette Barthe, fille de M. et Mme Wilfrid Barthe. Les deux pères servaient de témoins.

GILBERT-RONDEAU: Le 4 juillet: mariage de M. André Gilbert de St-Michel-des-Saints à Mlle Lise Rondeau. M. Emery Gilbert et M. Georges Rondeau servaient de témoins.

BELAND-BOISVERT: Le 25 juillet: mariage de Fernand Béland de Ste-Emélie-de-l'Energie à Mlle Rita Boisvert. M. Toussaint Béland et M. Josaphat Boisvert servaient de témoins.

RIVIERE-RONDEAU: 25 juillet: Mariage de Claude Rivière de St-Michel des Sts, fils de M. et Mme Johnny Rivière à Mlle Lucille Rondeau, fille de M. et Mme Viateur Rondeau. M. Jean Rivière servait de témoin à son frère et M. Viateur Rondeau servait de témoin à sa fille.

ROMPRE-DULAC: Le 18 juillet en l'église St-Jacques de Montréal M. François Rompré, fils de M. et Mme Rompré, de Trois-Rivières, à Mlle Constance Dulac, fille de M. et Mme Georges-Albert Dulac. Les deux pères servaient de témoins.

GOUIN-CHAMPAGNE: Le 11 juillet à St-Michel-des-Sts, M. Raymond Gouin, fils de M. et Mme Armand Gouin à Mlle Carmen Champagne, fille de M. et Mme Roch Hétiér. M. Roch Hétiér accompagnait sa belle-fille et M. Armand Gouin accompagnait son fils.

RONDEAU-FERLAND Le 8 août à St-Michel-des-Saints, M. Isidore Rondeau à Mlle Jacqueline Ferland. M. Moïse Rondeau servait de témoin à son fils et M. et Jean-Jacques Houle, accompagnait sa belle-fille.

PAQUIN-DENOMME Le 15 août, à St-Didace, Mlle Louise Paquin, fille de M. et Mme Paquin à M. Florian Denommée, fils de M. et Mme Wilfrid

Dénommé. Les deux pères servaient de témoins.

CHAMPAGNE - LACHANCE: Le 15 août, à St-Gabriel-de-Brandon, Mlle Nicole Champagne, fille de M. et Mme Léopold Champagne à M. Yvon Lachance, fils de M. et Mme Wilfrid Lachance. Les deux pères servaient de témoins.

Voeux de bonheur à tous.

BAPTEMES

RONDEAU: Le 17 mai, Marie, Jacynthe, Christine, Josée, fille de M. et Mme Georges-Albert Rondeau (Lucille Godfroy) Parrain: M. André Gilbert de St-Michel-des-Sts. Marraine: Lise Rondeau.

RONDEAU: Le 28 juillet, Joseph, François, Raymond, Marcelin, fils de M. et Mme Gustave Rondeau (Jacqueline Durand). Parrain et marraine: M. et Mme Rodolphe Rivest, oncle et tante.

FUNERAILLES

Le 27 juillet, Mme Wilfrid Champoux (Exérina St-Georges), décédée à l'hôpital Notre-Dame de Montréal le 23 juillet, âgée de 75 ans. Dans le deuil, ses enfants ainsi que plusieurs petits-enfants.

Sincères condoléances.

DECES RONDEAU

Le 14 août a été inhumé le corps de Mlle Doria Rondeau, fille de feu Moïse Rondeau et Arzélia Lachance, décédée subitement dans sa demeure, le 11 à l'âge de 51 ans.

Das le deuil 7 sœurs, des beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Nos sympathies.

PELERINAGE A ST JOSEPH

Le 4 août, les paroissiens se sont rendus au lac Saint-Louis pour le début du pèlerinage, marqué par l'arrivée en avion d'une statue de St-Joseph, en provenance de l'Oratoire.

On a ensuite porté la statue en procession à l'église. Plus de cinquante autos y participaient. Il y eut heure sainte et grand'messe.

Le lendemain plusieurs paroissiens se sont rendus à l'Oratoire.

Cette marque de dévotion à saint-Joseph, attirera sûrement des bénédictions sur notre paroisse.

chers disparus qui, nous en sommes certains, de là-haut participent à la fête de ce soir. Et c'est au tour du maître de la maison de dire en mots délicats l'honneur qu'il éprouve de recevoir sous son toit la Jubilaire et la famille, fidèle aux traditions et unie dans la charité fraternelle. La Jubilaire répond à tant de louanges, de félicitations et de vœux par des paroles de gratitude et d'affection, suppliant le Seigneur de déverser ses meilleures bénédictions sur chacun des membres de la famille; elle adresse un mot particulier à M. et Mme Antonio Gagnon pour leur accueil chaleureux, leur bienveillance enfin leur amour tout fraternel avec lequel ils ont reçu la parenté venue partager la joie des Noces d'Or.

Des chants appropriés et inédits au cours du banquet de famille augmentent encore l'enthousiasme de tous. Puis c'est l'heure de la séparation; on se dit "au revoir". La Jubilaire redit son bonheur et remercie tous ceux qui ont contribué à une si belle fête.

"De Sainte-Anne-des-Plaines, de sa famille bien-aimée, on se souvient toujours!"

Accompagnée de sa sœur, Sœur Marie-Samuel et de sa nièce, Sœur Marie-Emilie-de-Florence, religieuse de Sainte-Anne, l'heureuse Jubilaire termine la série de ses visites aux membres de sa famille par un pèlerinage à la Basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré et à Notre-Dame-du-Cap. Elle visite en cours de route une autre nièce religieuse, ursuline à Québec, Thérèse Gagnon; elle retourne à sa Maison d'éducation, vivant de souvenirs heureux recueillis tout au long de ses visites chez les siens. Ad multos annos.

se (Lise Beaudry) Parrain et marraine: M. et Mme Michel Latendresse (Aurore Beaudry), grands-parents.

LOYER: Le 16 août, Marie, Jocelyne, Sylvie, née le 9, fille de M. Germain Loyer (Jacqueline Beuprè). Parrain et marraine: M. Jean-Paul Laporte, oncle et Micheline Loyer, sœur.

VISITE AU CIMETIERE

Le 13 septembre prochain aura lieu notre pèlerinage au cimetière. La visite se fera dans l'après-midi à 2 h. 30.

Bienvenue aux paroissiens ainsi qu'aux parents et amis.

mariage de M. et Mme Lucien Geoffroy samedi le 22 août, ont participé à cette fête des parents et amis de St-Jean-de-Matha, M. et Mme Narcisse Geoffroy, M. et Mme Roland Beaulieu (Monique Geoffroy), M. et Mme Renaud Geoffroy, M. et Mme Roch Geoffroy, Mme Viateur Geoffroy, M. Lionel P. Beaulieu. Aux vœux de nos meilleurs vœux de santé et de longue vie.

Ste-Julienne

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

DECES:

Mercredi dernier est décédé subitement M. Camille Grégoire, célibataire, âgé de 37 ans et 8 mois fils de feu Alcides Grégoire et de feu Lumina Richard les funérailles ont eu lieu vendredi au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis, il laisse 4 frères et 3 sœurs, le service fut chanté par M. le curé Jean Lafrenière. A la famille nos sincères sympathies.

MARIAGE:

Samedi dernier à 11 h. 00 le 22 avril 1964 a eu lieu le mariage de M. Jacques Marquis étudiant avec Mlle Micheline Thibodeau étudiante fille de M. et Mme Edouard Thibodeau. Meilleurs vœux de bonheur.

BAPTEME:

Le 23 août à M. et Mme Jean-Jacques Traversy (Monique Lefebvre une fille baptisée Marie, Fernande, Francine. Parrain et marraine: M. et Mme Yvan Lafleur oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Wilfrid Venne de St-Jérôme.

EN VISITE:

M. et Mme Jean-Paul Mailhot et René Mailhot et Gérard Landry en voyage au Nouveau-Brunswick.

VOEUX:

Le Rév. Frère Roger Forget, franciscain, fils de M. et Mme Paul Forget prononça ses vœux au couvent de Rosemont. Nos meilleurs vœux dans son nouveau champ d'apostolat.

MARIAGE:

Samedi dernier avait lieu le mariage de M. Jacques Daviault fils de M. et Mme Armand Daviault avec Mlle Lise Désautel de St-Pierre Apôtre de Montréal. Meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

St-Jean de Matha

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

AU LAC AYOTTE J.R.C.

Les 21 et 22 août à une session d'études de la J.R.C., M. Michel Archambault et M. Jocelyn Brault ont représenté le mouvement local de notre paroisse et ont pris note des directives du diocésain quant au programme social et religieux de l'année. La semaine précédente au Lac Ayotte nous avions chez les filles deux déléguées: Mlle Thérèse Hénault et Mlle Cécile Bélanger. Actuellement ces jeunes vendent des secondes au profit du mouvement de la J.R.C. C'est un nouveau mode de financement: maintenant en ne vendra plus le "Monde Rural" et chaque section est appelée à vendre 1 heure soit 3600 secondes à \$0.05 la seconde et la seconde chanceluse aura un prix de \$100.00. En achetant ces secondes vous aidez toute la J.R.C. et vous vous aidez à vous-même puisque maintenant il restera plus d'argent à la section pour financer ses activités. A ces jeunes qui se dévouent sans compter pour le bien des autres nous offrons nos félicitations et notre appui.

EN VOYAGE A LOWELL

MASS

La semaine dernière, à l'occasion du 50e anniversaire de

Ste-Béatrix

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

BAPTEMES

LATENDRESSE: Le 16 août Joseph, Michel, Yvan né le 8, fils de M. Normand Latendresse-

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

- HORIZONTELEMENT**
- 1—Plaisanterie, mauvais jeu de mots. — Anagramme de "dis".
- 2—Emanation du radium. — Petit maillet en bois.
- 3—Terminaison. — Eau-de-vie. — Solide.
- 4—Qui a des oeufs. — Préfixe.
- 5—Emotion, souci. — Effacée à l'aide de ratures.
- 6—Pronom personnel. — Rivière de France. — Du verbe "être".
- 7—Epoque de Jacob. — Nom des diverses affections de la peau. — Se suivent dans l'alphabet.
- 8—Courbe fermée. — Eté agréable, flatée les sens.
- 9—Du verbe "lire". — Genre de mollusques lamellibranches.
- 10—Niais, sot. — Fer de prisonnier. — Etain.
- 11—Tires une chose de la place où elle est. — Route d'un cerf qui fuit.
- 12—Roi de judas de 944 à 904 avant J.-C. — Muscle de la joue.
- Jean-Claude Langlois
- VERTICALEMENT**
- 1—Contestation, dispute. — Genre d'ophidiens, famille des pythoïdes.
- 2—Morceaux de bois qui servent à remplir un vide.
- 3—Métal précieux. — Librement, sans obstacles. — Ligne dont le premier est rentré.
- 4—Cordage terminé par un noeud, qui serre par le seul poids du corps qu'il entoure. — Coïères.
- 5—Genre d'insectes diptères. — Pâturée placée dans un piège ou fixée à un hameçon.
- 6—Billet qui autorise à toucher de l'argent. — Archéologue et épigraphie italienne, né à Rome (1822-1894). — Possessif.
- 7—Dans. — Pirogue légère et portative, mue à la pagaie. — Adjectif démonstratif.
- 8—Châmer, célébrer. — Sentiment, faculté d'apprécier.
- 9—Liste de mets qui doivent composer un repas. — Poème de longue haleine sur un sujet héroïque.
- 10—Nom vulgaire de diverses maladies de la peau qui produisent des croûtes, des exfoliations. — Consonnes doubles. — Conjonction.
- 11—Qui tiennent du singe.
- 12—Espace de terre entouré d'eau de tous côtés. — Faire usage d'une chose pour la première fois.

- Solution des mots croisés de la semaine dernière**
- HORIZONTELEMENT**
- 1—GABARDINE AB
- 2—AB SEULE ABA
- 3—RIE TRI ERES
- 4—CENTRE ICARE
- 5—OS YORKSHIRE
- 6—ARU LOIRE
- 7—PROSE NOE
- 8—REMISSION TE
- 9—ELUDE — AMSTEL
- 10—CURE AMI UNI
- 11—URE ORBEC DE
- 12—LE ASSESSEUR
- VERTICALEMENT**
- 1—GARÇON REUL
- 2—ABIES PELURE
- 3—EN ARMURE
- 4—AS TYPHODE
- 5—RETROUSSE OS
- 6—DURER ES AUS
- 7—ILI KL IAMBIE
- 8—NE ISONOMIES
- 9—ECHIONS CS
- 10—ARAIRE TU
- 11—ABERRE TENDU
- 12—BASE DELIER

Demande de soumissions

La Commission scolaire de Saint-Paul, Co, Joliette, demande des soumissions pour le chauffage des écoles de la dite commission scolaire.

Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire d'ici le 1er septembre à 6 h. p.m. et seront ouvertes à l'assemblée régulière tenue le même jour à 8 h. p.m. à la salle de l'Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur.

Les soumissions devront être faites sous pli scellé avec mention "Soumissions pour le chauffage des Ecoles".

La Commission scolaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Gérard Forest, sec.-trés.

Avis aux producteurs de betterave à sucre

La Raffinerie de Sucre du Québec de Saint-Hilaire met actuellement en vente ses sarclours et arracheuses des comtes Berthier, Joliette, L'Assomption et Montcalm à prix réduit.

Les machines qui ne seront pas vendues seront retournées à la Raffinerie.

Les producteurs intéressés d'acheter ces instruments devront s'adresser à l'instructeur en betterave à sucre:

Gilles Rochon, agronome, 23, rue Marion, Saint-Jacques, Co. Montcalm, Tél. 839-2146.

Demande de soumissions

MM. les commissaires désirent recevoir des soumissions pour différents appareils; tel que projecteurs avec écrans, dactylographes, machines à additionner, machines à coudre, etc.

Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations en s'adressant au régisseur, M. René Allard, 974, rue de Lanaudière, à Joliette. Tél. 753-7574.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 5 heures de l'après-midi (heure avancée) mercredi le 2 septembre 1964 au bureau du régisseur, 974, rue de Lanaudière, et seront ouvertes lors de la session tenue le même jour, à 8 heures de l'après-midi, au lieu ordinaire.

Les soumissions devront être sous enveloppe scellée et porter la mention "SOUMISSION POUR PROJECTEURS, ECRANS, DACTYLOGRAPHES, MACHINE A ADDITIONNER MACHINE A COUDRE, ETC."

Donnée à Joliette, ce 21e jour d'août 1964.

J.-Guy Nadon, sec.-trés.

OUVERTURE

M. Bertrand Forget annonce l'ouverture d'un atelier à Joliette se spécialisant dans la fabrication: d'Auvents en fibre de verre portes, châssis et déclin en aluminium de marque "ALCAN" vitres thermos, etc., etc.

Prix défiant toute concurrence

SPECIAL D'OUVERTURE

AUVENTS EN FIBRE DE VERRE A UN PRIX TRES BAS

Pour un service rapide et courtois, voyez sans tarder

M. BERTRAND FORGET

Ruisseau St-Pierre, Joliette, Tél. 756-2572

MALO Monuments

Inscriptions et nettoyages

— S'adresser à —

411, ST-PIERRE SUD (près du cimetière)

Tél. PL. 6-6980, Joliette

De plus en plus les ménagères du Canada français demandent: "Est-ce fait avec les farines PHENIX propres au Québec?"

Demandez-le à votre boulanger

LES MINOTERIES PHÉNIX LIMITÉE 310, Avenue Victoria, Montréal 6. LE SEUL ET UNIQUE MOULIN CANADIEN FRANÇAIS

Ste-Elisabeth

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

MARIAGES:

Le 15 août, M. Jean Nicoletti de Joliette, fils de M. et Mme Albert Nicoletti prenait pour épouse Mlle Monique Doucet, fille de M. et Mme Romuald Dou-

Soumission

La Commission Scolaire St-Liguori, Cité de Montcalm a l'intention d'ériger à St-Liguori une école de 2 classes et salles de crèche en agrandissement à celle existante.

Seuls, les entrepreneurs généraux, ayant leur principale place d'affaire dans la province de Québec, et qui auront demandé de soumissionner, avant le 1er septembre 1964, aux architectes ROBILARD, JETTE, BAUDOUIN, 915 est, boul. Henri-Bourassa, Montréal 12, seront acceptés.

Les entrepreneurs généraux devront accompagner leur soumission d'un chèque visé de \$6,500.00 fait au nom de la Commission Scolaire de St-Liguori.

La remise des soumissions aura lieu le jeudi, le 10 septembre 1964, avant 8 heures p.m. à l'école St-Joseph de St-Liguori.

Un montant de cent dollars (\$100.00) est exigé des entrepreneurs généraux à titre de dépôt pour obtenir une copie des documents nécessaires pour soumissionner.

Toute soumission non complétée conformément aux instructions aux soumissionnaires, ou qui ne serait pas accompagnée des documents requis dûment complétés ne sera pas considérée pour fins d'adjudication du contrat.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune soumission.

Les entrepreneurs généraux devront inclure dans leur soumission les noms, spécialités et prix des sous-traitants.

Les soumissionnaires devront se conformer aux exigences de l'arrêté Ministériel 2380 du 16 décembre 1961.

Phil Lachapelle, sec.

COMMISSION D'APPRENTISSAGE DES METIERS

DE LA CONSTRUCTION DE JOLIETTE

AVIS

LES COURS D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION DEBUTERONT LES 8 ET 14 SEPT. 64. REGULIER DU LUNDI AU VENDREDI

Cours du jour: 8 sept.:

MENUISERIE CHARPENTERIE PLOMBERIE CHAUFFAGE FERBLANTERIE ELECTRICITE BRIQUETAGE

Cours du soir: 14 sept.:

LUNDI ET MERCREDI MENUISERIE CHARPENTERIE ELECTRICITE BRIQUETAGE PLOMBERIE CHAUFFAGE FERBLANTERIE PEINTURE BRULEUR A L'HUILE

Les Cours sont gratuits: pour tous les élèves.

Les élèves de 16 et 17 ans bénéficient des allocations Sociales des enfants qui fréquentent les écoles.

Pour les cours-jour, nos élèves bénéficient de bourses d'études afin d'aider à défrayer les frais de pension.

N.B. Seul une contribution pour assurance groupe est requis. Il est urgent de faire l'inscription des élèves le plus tôt possible, les sujets doivent être âgés de 16 à 25 ans.

La Direction

AVIS

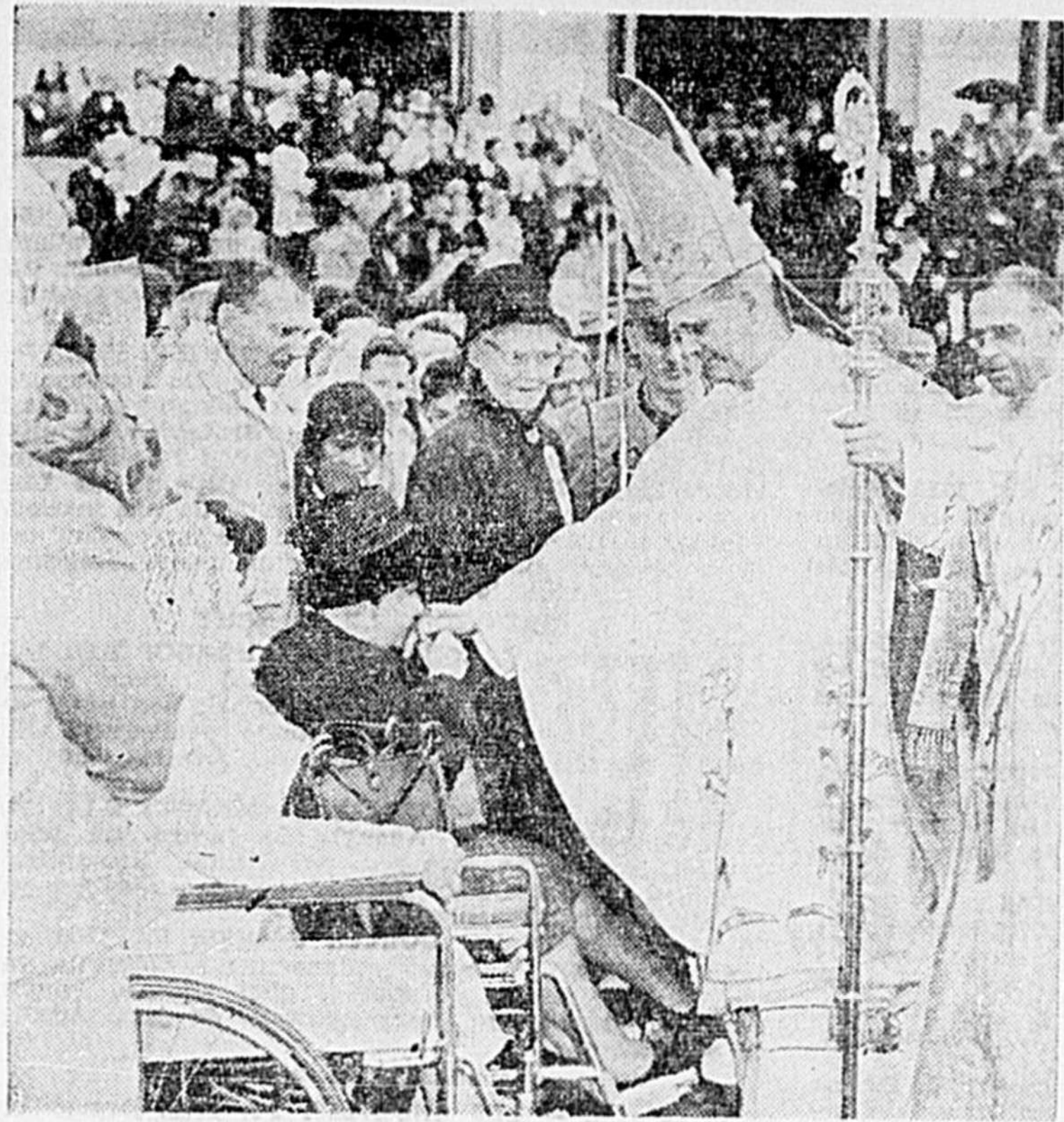
MELANCON FOURRURES

NOUVELLE ADRESSE

457 Papineau Joliette

Tél. 756-6640

Actualités Catholiques



SON EM. LE CARDINAL PAUL-ÉMILE LEGER chanta la première messe pontificale dans la basilique de NOTRE-DAME DU CAP en la solennité de l'Assomption. Nous le voyons ici au sortir de la basilique, laissant baisser son anneau à quelques malades.

Notre-Dame-du-Cap, c'est notre Lourdes, affirme le cardinal Léger

La basilique mariale du Cap-de-la-Madeleine, par sa consécration même, est devenue la Maison de Dieu. Dieu est bien au milieu de nous, mais il y est avec toute sa famille, son Fils bien-aimé, le Seigneur Jésus revêtu de notre chair qui descend sur l'autel du sacrifice pour renouveler son oblation sainte et expiatoire et si méritoire. Mais il y a aussi à côté du Fils, la Mère incomparable, Celle que la liturgie nous montre descendant du Ciel comme une vision, brillante comme le soleil, douce comme la lune, mystérieuse comme douze étoiles réunies en une constellation dont les rayons arrivent jusqu'à nous. Voilà ce qu'affirmait S. Em. le cardinal Paul-Émile Léger au cours de la messe pontificale de l'inauguration officielle de la basilique de Notre-Dame du Cap.

Oui, Marie est ici en ce point de concentration de ses faveurs spirituelles et de ses miséricordes temporelles, poursuivies. Depuis deux siècles et demi, la présence de Marie se fait ici sensible. Le Cap, c'est notre Lourdes, point d'attractions où les foules se dirigent pour venir exposer à la Mère de Dieu et à notre Mère aussi, les nécessités de notre existence, les vicissitudes de notre vie, oui c'est ici que notre Mère habite, le Cap qui attire les foules et où les Pères Oblats dégageaient les leçons, les bienfaits, les impulsions du pèlerinage...

D'ici, O Vierge Marie, étends ta protection sur toute l'Eglise, le concile, le Vicaire de ton Fils sur la terre, sur notre

pays, sur ses chefs. Le cardinal rappela qu'il y a quinze ans, dans ce sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, l'Épiscopat de la province de Québec était réuni pour lancer ce qu'on appelait alors "la croisade du chapelet". Il y a quinze ans et l'humble serviteur de la sainte Eglise qui vous parle en ce moment parlait aussi en cette occasion. Cette croisade du chapelet devait durer un mois, mais mu par un sentiment prophétique, le prédicateur d'alors disait en se tournant vers ses collègues les évêques: "O mes frères ou confrères dans l'Épiscopat, nous allons prier ensemble durant un mois, mais vous verrez, la Vierge Marie interviendra; notre peuple chrétien nous poussera nous-mêmes à faire de cette croisade une institution sociale. Et c'est ce qui est arrivé."

Les publications catholiques aux États-Unis

L'Annuaire de la presse catholique des États-Unis indique que le tirage des journaux catholiques enregistre un progrès réjouissant, tandis que les revues catholiques sont plutôt en régression.

Au cours de l'année 1963, l'ensemble des publications catholiques a enregistré un tirage global de 28.332.500 exemplaires, ce qui constitue une diminution de 1.1 p. 100 par rapport à l'année précédente. Pour les journaux, en revanche, le tirage est en augmentation de 4.7 p. 100. (C.C.C.)

Un miracle... à obtenir

Un peu moins d'une année après le décès de Kateri Tekakwitha, on vint chercher le P. Claude Chauchetière à la Mission pour assister Claude Caron habitant à La Fourche, une des côtes de Laprairie de la Madeleine. Cet homme souffrait d'une violente oppression de la poitrine et en était à sa troisième rechute. Avant de se rendre auprès de lui, le missionnaire s'agenouilla au tombeau de Kateri pour prier. Le malade se confessa avec difficulté. Après l'administration du saint Viatique, le prêtre engagea son pénitent à faire vœu d'aller prier Katerie sur son tombeau s'il recouvrait la santé. Le brave colon accepta d'emblée, et le P. Chauchetière lui remit le crucifix que la "bonne Kateri" portait lors de son ensevelissement.

Peu après, comme on voulait rajuster son lit, Caron, qui s'était levé, tomba de son long à terre. On le crut à l'agonie. Les siens le prirent à tour de bras et l'étendirent sur son lit pour le laisser expirer plus doucement. Mais il n'en fut rien. Saisi d'un mystérieux sommeil, pendant lequel il sentit comme une grosse pierre lui tomber de la poitrine, à son réveil, il se trouva guéri. On lui offrit de la nourriture, qu'il mangea avec appétit. La nuit suivante, il dormit profondément.

Le lendemain, le chirurgien de Montréal revint auprès de son patient avec des remèdes — plutôt pour se plier à son désir que dans l'espoir de le tirer hors du danger. Étonnement à la vue de son moribond en train de boire et de manger au coin du feu. Il ne restait à celui-ci qu'une faiblesse dont il revint avec un peu de repos et de bons aliments. Avant son départ, le praticien assura qu'il n'avait jamais vu s'échapper une personne si près de la mort.

Quatre ou cinq jours plus tard, le P. Chauchetière retrouva son paroissien en parfaite santé. Claude Caron, le premier à obtenir une guérison par l'intercession de Kateri Tekakwitha, accomplit fidèlement son vœu d'aller remercier sa bienfaitrice à la Mission Saint-François-Xavier.

Il faut un miracle de 1964 pour obtenir la béatification de Kateri. Pourquoi ne pas y commander vos grands malades? Écrire (ajouter un timbre-poste) au Centre Kateri, Casier postal 70, à Caughnawaga (Québec).

N'avons-nous pas tous un Père unique? N'est-ce pas un seul Dieu qui nous a créés? Pourquoi donc sommes-nous perfides l'un envers l'autre? (Mal 2, 10) (Texte choisi par la Bible).



CONSULTEZ VOTRE AGENT DU CANADIEN PACIFIQUE AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

VOYAGEZ
Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Paul VI fait appel à la générosité des catholiques de tout le Canada

Pour la quinzième année consécutive, le Chef suprême de l'Eglise se tourne vers les Catholiques du Canada et leur tend la main en les invitant à faire preuve de charité fraternelle en faveur de nos frères dans le besoin aux quatre coins du globe.

C'est en effet du 13 au 20 septembre prochains que, dans toutes les églises du Canada, se tiendra la 15e Collecte annuelle pour les Charités papales et les Oeuvres de l'Épiscopat, collecte qui, en cette année de Concile, prend une signification toute particulière.

A cette heure de dialogue intense entre tous les Chrétiens du monde, la main tendue de Paul VI est celle qui s'ouvre dans un élan d'Amour pour se faire dispensatrice de multi-

ples bienfaits auprès de ceux qui souffrent. Pour ces milliers et ces milliers d'êtres humains éprouvés, la blanche silhouette du Saint-Père est synonyme de réconfort et d'espoir. Mais encore faut-il que cette main qui se tend vers eux ne soit pas dépourvue des biens matériels indispensables.

C'est pourquoi, chaque année, tous les Catholiques privilégiés du monde entier, c'est-à-dire ceux qui possèdent, s'unissent dans un sublime élan de charité fraternelle pour partager avec ceux qui souffrent et c'est à un Fiduciaire désigné par le Christ lui-même qu'ils confient leurs dons. Partager avec le Saint-Père, c'est partager avec tous les grands nécessiteux du monde. Comme Jésus-Christ, le Pape désire ardemment se

porter au secours de toutes les souffrances, de toutes les misères et pour tous les Catholiques, c'est un devoir de justice sociale, c'est faire oeuvre d'Amour aux dimensions mêmes du monde que de permettre financièrement à l'Eglise d'être présente là où c'est nécessaire, en même temps que de permettre au Pape d'accomplir son rôle de Père des Pauvres, des Opprimés et des Persecutés.

Au Canada, la Collecte pour les Charités papales est organisée à travers tout le pays par l'Épiscopat et se tient sous les auspices de la Conférence Catholique Canadienne qui est l'Association des Cardinaux, Archevêques et Evêques du Canada.

infectueuse menaçant la santé ébranlée d'un pauvre type. Et cette heureuse pénicilline prescrite à un bébé en bas âge, faisant de la forte fièvre, à tire d'inquiétude sa maman malade, elle-même. Et je pourrais vous en citer des cas encore plus lamentables, mais j'ai déjà été trop long. Cependamment vous ne doutez pas, j'en suis certain, que votre collaboration à une oeuvre si bienfaisante nous est toujours précieuse. Aussi combien j'aime à vous redire notre reconnaissance bien profonde. Nous comptons toujours sur vos prières et sacrifices, l'aumône précieuse entre toutes, oui, ces prières qui font la force de vos missionnaires.

Veloma, et "MERCI" de tout coeur!

Fr. Emile, o.s.s. Maintirano, Madagascar

St-Paul

MEILLEURS VOEUX ET FELICITATIONS:

Le courrier paroissial est heureux d'offrir à notre Evêque bien-aimé Mgr J.-A. Papineau, un témoignage de reconnaissance et de profonde vénération à l'occasion de son 36e anniversaire d'Épiscopat. Nous l'assurons de nos prières.

DU 24 AU 28 AOUT:

Notre curé M. l'abbé Gérard Gaudet suit les exercices d'une retraite sacerdotale. Durant ces jours de recueillement nous unissons plus spécialement nos prières aux siennes et à tous ces pas-

teurs qui ont charge d'âmes.

DE PASSE:

Le 22 août, M. l'abbé Jean-Paul Guillet p.m.e., depuis neuf ans missionnaire au Honduras, accompagné de Mlle Henriette et Suzanne Marchand de Joliette faisaient l'aimable surprise d'une visite à la famille Patrice Forest.

CONDOLEANCES:

A Mme Vincent Barrette à l'occasion de la mort de son père M. René Renaud de Mascouche et à Mme Roger Jetté en deuil de son père M. Alexandre Arnault.

MARIAGE:

MALO — LUSSIER: Le 29 août, M. Denis Malo fils de M. et Mme Emilien Malo à Mlle Solange Lussier fille de M. et Mme Donat Lussier de Chertsey. Meilleurs vœux.

BAPTEMES:

FOUCHER: Le 23 août, Joseph, Sylvain, Patrice, né le 15, fils de M. et Mme René Foucher (Marcelle Trudel), Parrain: M. Mario Trudel oncle; marraine: Mlle Gisèle Foucher sa sœur.

PERREAULT: Le 22 août, Marie, Lorraine, Johanne, Josée née le 15, fille de M. et Mme Noël

Perreault (Huguette Malo). Parrain et marraine: M. et Mme J. Denis Lasalle oncle et tante. Félicitations.

DECES:

Le 20 août décédait le bébé de M. et Mme Paul Lachance (Jeanne Renaud) né le 16 août. Nos sympathies.

La messe en thaïlandais

La conférence épiscopale de Thaïlande a décidé que toutes les parties de la messe qui doivent, d'après les rubriques, être récitées à haute voix par le célébrant, le seront en thaïlandais. Le missel utilisé pour ce faire est un missel imprimé par la mission de Bangkok en 1955.

Plus ce qu'on demande à Dieu a de prix, plus on est sûr d'être exaucé; et si c'est le Bien infini qu'on demande, le succès de la prière devient tout à fait infaillible. Mgr Gay

DEMANDE DE SOUMISSION POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER"

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DE LAVALTRIE-VILLAGE

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

La Corporation Municipale du village de Lavaltrie, Co. Berthier, demande des soumissions pour l'entretien, à la circulation des véhicules automobiles, des chemins d'hiver et des rues de la Municipalité et de Lavaltrie-Village; la longueur approximative est de trois milles et trois dixièmes (3.3). Les soumissions devront être pour une période de trois (3) ans.

Les soumissions devront spécifier les prix demandés pour chacun des milles linéaires.

Le soumissionnaire devra fournir la liste complète de son outillage tel que souffleur mécanique, grappe mécanique, charriots avec la puissance des camions.

L'entrepreneur devra mentionner sur sa soumission le nom de la compagnie d'assurance couvrant sa responsabilité; et une copie de chacune des polices devra être fournie au bureau de la Corporation.

Le soumissionnaire qui sera accepté par le Conseil devra se soumettre à un contrat notarié et dûment enregistré au bureau d'enregistrement. Les soumissions devront être cachetées, portant la mention "Soumission pour l'entretien des chemins d'hiver" et adressées comme suit: Corporation Municipale du village de Lavaltrie a.s. de Charles Martineau, sec.-trés., Lavaltrie, Co. Berthier.

Les soumissions devront être reçues au bureau du secrétaire-trésorier, au plus tard, jeudi le 3 septembre 1964 à huit (8) heures de l'après-midi.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Pour tout autre renseignement supplémentaire, s'adresser au bureau du secrétaire-trésorier soussigné.

DONNE A LAVALTRIE ce dix-neuf août mil neuf cent soixante-quatre.

Charles Martineau, sec.-trés.

Un chalet d'été au Domaine des Prairies

... Ça vous intéresse?

DEMANDEZ votre Monnaie du Centenaire chez les Marchands Unis de Joliette

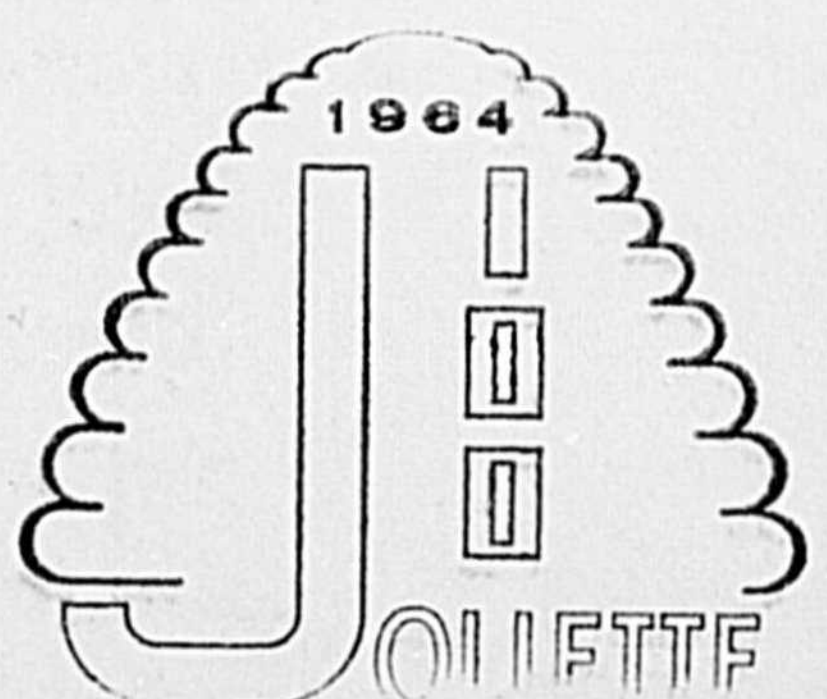
Tirage 3 octobre

DEPOSEZ VOS COUPONS DANS LA BOITE A L'ARRIERE DE L'HOTEL DE VILLE, AU CHALET



Ce chalet meublé et installé sur la rivière L'Assomption, une valeur de \$5,000. sera donné gratuitement au gagnant.

Exigez toujours votre Monnaie du Centenaire chez les marchands de Joliette identifiés par l'écuson du Centenaire



PLOMBERIE

COUVERTURE

CHAUFFAGE

Brûleurs à l'huile

ENTRETIEN-REPARATION

Latendresse & Pauzé Enrg.

644, RUE ST-THOMAS TEL. PL. 6-6001 JOLIETTE, QUE.

Service de Prêts Hypothécaires

- ★ Pour construire ou améliorer votre propriété
 - ★ Pour l'achat de machinerie et d'équipement
 - ★ Pour posséder plus de capital
 - ★ Pour consolider vos dettes
 - ★ Pour refinancer vos hypothèques actuelles
- Nous prêtons en 1ère ou 2e hypothèque — Amortissement de 5 à 20 ans — Aucun frais d'inspection ou de dépôt
Service rapide et confidentiel

MS Mortgage Service & Investment Co. Inc.
425, St-Louis Joliette Tél. PL. 6-8511

